BONDIA 25 AÑA ARUBA®
Diaranson 13 di Juli 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Hopi pregunta habri di e asesinato di Director di Serlimar:

Con e victima por a yega Piedra Plat?



Lesa A3



Segun pastoor Toti Fuentebella di parokia di Paradera

Graffiti “anti gay” ta acto di vandalismo contra Iglesia su posicion contra matrimonio homosexual

Lesa A2

Accidente basta fuerte cu dos herido na crusada Driemasterstraat



ORANJESTAD – Diamars prome cu 10or di anochi, na e crusada di Driemasterstraat y Santa Helenastraat a sucede un accidente di auto basta fuerte caminda dos persona a keda herida. A solicita ambulancenan, unidad policial y di brandweer pa presenta. Un dama su pia tabata kibra y tabata medio pega den auto, asina personal di ambulance a solicita pa brandweer pa duna un man. No tabata necesario pa kibra auto, y asina cu ayudo di tanto unidad di bombero a logra saca e victima femenino for di e auto blanco. Polis di trafico a constata cu falta di preferencia a hunga un rol, unda chauffeur di Hyundai Accent a yega subi caminda dal riba e Hyundai Atos riba caminda di preferencia. Ambos victima a keda atendi y transporta pa hospital pa personal di Ambulance.❏

113 trahado di Costa Linda tin chens pa participa na referendum solicita pa FTA

Awe mainta na oficina di Mediador di Gobierno

ORANJESTAD – Awe mainta ta wordo celebra un referendum na oficina di Mediador di Gobierno. E referendum aki a wordo solicita pa sindicato FTA pa representa e trahadonan di Costa Linda.

Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu FTA a cumpli cu tur e rekisitonan necesario. Despues cu sr. Pontilius a reuni tanto cu sindicato y gerencia di Costa Linda, manera ley di referendum ta prescribi, el a convoca e referendum pa awe for di 8'or te cu 9'or y mey di mainta.

Nan ta casi 113 trahado di Costa Linda resort cu awe ta haci uzo di nan derecho di voto pa busca representacion sindical. Sr. Pontilius a bisa cu di e total di trahadonan aki, e sindicato mester haya e mita plus 1 pa haya e representacion di e trahadonan aki.

Aruparking y WEB

Di otro banda, sindicato STA a pidi pa bin cu un referendum pa e trahadonan di Aruparking.

Sr. Pontilius a laga sa cu e proceso aki a cuminsa caba y oficina di Mediador di Gobierno a publica un aviso. Tin 14 dia normal di trabou caminda otro sindicato lo por expresa nan boluntad di participa.

Na e mesun momento e sindicato STA a pidi pa bin cu un referendum pa un di e departamento di produccion di WEB. Ainda e solicitud pa e referendum aki ta den proceso y otro siman e periodo di 14 dia ta vence. Unabes cu e periodo aki ta caduca, oficina di Mediador di Gobierno mester wak si e sindicato a cumpli cu e rekisitonan cu e referendum ta exigi.



Si nan ta cumpli cabalmente cu tur rekisito otro siman mes nan lo fiha fecha riba dia, ora y luga pa e referendum pa e departamento di produccion di WEB.

Sr. Pontilius a splica cu un rekisito tin di haber cu e cantidad di formulario cu ta debidamente firma pa e trahadonan cu lo desea di participa den un referendum.

"Den todo caso e sindicato mester presenta un 50% mas un porciento di e cantidad di trahadonan cu tin derecho di voto", el a bisa.

El a trece como ehempel cu si tin 100 trahado cu tin derecho di voto, e sindicato mester presenta 50 mas 1 porciento di e cantidad ey. Esey nan ta verifica fei e lista di e dunado di trabou, si esey ta corecto y si tur empleado ta trahando, e referendum lo por tuma luga❑

Graffiti "anti gay" ta acto di vandalismo contra Iglesia su posicion contra matrimonio homosexual

Segun pastoor Toti Fuentebella di parokia di Paradera



ORANJESTAD – Ayera misa di Paradera a bira victima di vandalismo. Riba e muraya parti pa noord di e misa a wordo skirbi cuater graffiti cu e leyenda "Anti gay".

No ta prome biaha cu graffiti ta wordo skirbi riba muraya di e misa aki. Pero e biaha aki, pastoor Toti Fuentebella di parokia di Paradera no ta kere cu e ta un acto di vandalismo gewoon, sino cu e tin di haber cu e posicion cu Iglesia Catolico a yega di expresa contra e amienda cu parlamento kier bin riba nos Codigo Civil pa introduci matrimonio entre pareha di e mesun sexo na Aruba.



Pastoor Toti no tin sospecho kende(nan) a haci e acto di vandalismo aki, cu e ta asumi cu a tuma luga dialuna den oranan laat di anochi of ayera madruga mes. E ta haya cu esaki ta un vandalismo contra nos Iglesia pasobra diadomingo ultimo el a predica cu legalisacion di matrimonio homosexual no ta bon. E ta haya cu tin hendenan cu pensamento eroneo a bini pa comete vandalismo contra e misa.
"Mi ta kere cu si!. Pasobra Iglesia ta para firme riba doctrina y enseñansa di Iglesia cu matrimonio ta un union stabiel entre mucha homber y mucha muhe pa bienestar di ambos, esposo y esposa y pa procreacion", el a bisa. Pastoor ta considera esaki como nan deber como defensor di moralidad y enseñansa di Iglesia.

Ley natural

E religioso a declara na Bon Dia Aruba cu e tipo di matrimonio of convenio aki ta contra ley di naturalesa. "Mi no ta papiando di ley moral y derecho Canonico, mi ta papiando di ley natural", el a bisa. E ley aki –segun pastoor Toti- no ta permiti pa nos reconoce e union homosexual ni matrimonio homosexual.
E ta argumenta cu ley natural ta bisa nos cu matrimonio ta un union entre mucha muhe y mucha homber. "Gobierno ta bisa cu pa motibo cu tin consecuencia huridico di e union homosexual ta p'esey nan kier introduci...", el a bisa. Pastoor Toti Fuentebella ta declara cu si nos pais ta habri porta pa matrimonio homosexual, e ora ey nos ta permiti pa gobierno tambe bini cu e ley aki mas despues.

Institucion moral



E ta indica cu Iglesia como un institucion moral nan tin cu proteha e balor. "Sacramento di matrimonio ta santo. E tin un santidad", el a bisa. P'esey un amienda cu ta permiti e tipo d union homosexual aki, ta completamente contra ley di Dios, pastoor Toti a declara. Tambe el a bisa cu nos normanan como cultura den nos comunidad Cristian ta contra algo asina.

E religioso tambe a laga sa cu Iglesia ta bisa nos pa trata tur hende igual y trata nan cu compasion, misericordia y comprondemento. Nan ta principio di derechonan humano cu ta bisa pa trata tur hende igual y no discrimina nan. E ta agrega di otro banda cu legalisacion di matrimonio homosexual no ta un asunto di Derecho Humano, sino cu esaki ta un asunto di Ley Natural, Ley Moral y Ley y normanan di nos comunidad Cristian.
Pastoor Toti a bisa cu otro misanan rond di Aruba tambe a bira victima di e tipo di vandalismo aki. Ya cu no solamente el a yega di predica contra matrimonio homosexual diadomingo ultimo, sino cu pader Daniel Szpila di parokia di Dakota y otro iglesianan tambe a predica contra e amienda aki cu lo wordo introduci despues den Parlamento.❑

Con e victima por a yega Piedra Plat?

Hopi pregunta habri ariba e asesinato di Director di Serlimar:



PIEDRA PLAT - Den cuadro cu e asesinato di director di Serlimar sr. Richard Fingal dialuna anochi na Piedra Plat, a resulta cu su auto tabata staciona dilanti e bar Four Seas desde e anochi di e asesinato te cu dialuna merdia. Segun sr. Lionel Croes, Vocero y PR & Marketing Manager di Serlimar ta conta Bon Dia, sr. Fingal sa bishita Four Seas frecuentemente y ta haya straño cu el a laga su auto atras.

Tin indicacion cu un hende a bay busk'e y bay cun'e Piedra Plat segun testigonan cu tabata cun'e na Four Seas pero esaki ainda no ta confirma. No ta sigur si ta ken of con sr. Fingal a yega na e luga di masashi na Piedra Plat y pakico e no a bay cu su mesun auto cual a keda staciona na e mesun caminda desde dialuna anochi bao di un palo di kwihi dilanti Four Seas.
Segun sr. Croes e no sa tampoco si e luga na Piedra Plat tabata un luga cu sr. Fingal tabata bishita regularmente of no. Tin hopi pregunta habri y henter e caso ta bao di investigacion profundo. Ta hopi prematuro segun Ministerio Publico y Liliana Rasmijn pa determina kico tur por a exactamente sosode. Tambe, Bon Dia a papia cu e informante cu a yama polis dialuna anochi kende ta conta Bon Dia cu pa alrededor di 9:15 tabata scucha hende ta grita pa auxilio. E persona cu a yama polis a kere tabata un situacion di atraco pasobra segun e ta conta Bon Dia, e señora cu tabata dunando e masashi cual ta un señora Chines cu e ta describi manera un persona rond di edad di 30 aña, mas detaye cu esaki no ta conoci ainda di e persona aki pero segun e testigo, e tabata na sanger pero e no tabata tin ningun corta riba dje ni herida. E dama Chines no por a papia na prome instante pasobra e tabata den ''shock'' segun e testigo ta splica Bon Dia. Segun doño di e edificio caminda ta huur e luga di masashi, Polis ta bay bin na e sitio pa confisca e grabacion di camara cu tin paden y pafo di e edificio pa asina mira con esaki por yuda den e investigacion pero no tin confirmacion si a haci esaki caba of si e camaranan ta traha. E hefe di e luga no kier a duna comentario y ta laga esaki den di man di polis.

Serlimar ta di luto

Sr. Croes ta agrega cu ta continua cu trabaonan regular y ta mucho prematuro pa bisa kico tur ta bay pasa awo pero Hunta di Supervision ta bay reuni pronto cu gerencia, den e caso aki director suplente sr. Victor Robert naturalmente pa wak kico ta e cosnan cu a keda pendiente y kico ta bay tuma luga. ''Logicamente gerencia ta bay reuni cu famia tambe pa wak den kico nos por aporta. Nos director tabata un persona hopi visionario cu a haci hopi cambio positivo pa e compania aki y ta un noticia hopi tristo y doloroso, un noticia cu a shock no solamente comunidad pero nos tur tambe como parti di directorado y gerencia di Serlimar, y claro tambe e trahadonan di Serlimar a haya nan mes cu un sorpresa cu e noticia tristo aki.'' sr. Croes ta comenta.

Locual cu nan ta haciendo awor akinan ta trabaonan normal y no por bisa mucho awor akinan kico ta bay pasa den futuro , e echo ta cu ta convivi e momentonan aki hopi penoso y doloroso



hunto cu famia, esposa y yiunan cu nan conoce di cerca. ''Pues nos ta desea nan tur palabra di forsa y consuelo den e momentonan aki cu nan por ta bibando cu e tristo realidad di e perdida di un tata y un esposo'' sr. Croes ta splica Bon Dia.

Ultimo documento firma pa sr. Richard Fingal

Segun sr. Croes, tur cos ta andando naturalmente den direccion positivo segun e vision y mision di e compania Serlimar encabesa y lidera pa sr. Richard Fingal y a caba di firma e ultimo documento cu a bay pa e conseho pa gobierno caminda cu ta introduci prijsnan special y social pa esnan menos fortuna. ''A vocifera y duna conseho na gobierno pa tene cuenta cu esnan di menos recurso y esaki tambe tabata ilustra e parti humano cu sr. Fingal tabata tin, pues e ora eynan mi a compronde cu esey a wordo firma y a bay pa gobierno esey tabata su ultimo firma segun mi a compronde for di e director suplente cu a duna e informacion eynan.
Ta algo hopi tragico pa nos a lanta mainta cu e noticia aki cu un perdida di un persona manera nos director cu a bin cu hopi cambionan drastico den e ultimo añanan cu e tabata director y ainda e tabata menciona semper cu ainda tin mas cambionan cu mester a bin pero tur cos ta bay gradualmente segun e forsa cu nos tin na tanto parti financiero y tambe cumpliendo cu e leynan y tambe conhuntamente cu e maneho di gobierno'' sr. Croes ta splica Bon Dia. ❑



Mark Oduber:

Actividad sismico debil

ORANJESTAD - Diasabra anochi laat un temblor debil a wordo sinti pa algun persona na Aruba. Pasobra e temblor ta basta debil, diferente seismometer den e vecindario no a registra e temblor. Esaki ta haci cu calculacionnan automatico no ta posibel e ora ey. E sistema automatico ta wak e temblor e ora como ruis natural y no ta alerta e personal na warda.

Meteo a wordo notifica indirectamente dialuna via prensa ariba un posibel temblor den weekend. Despues di basta recalcula y uzando diferente filter, Meteo, conhunto cu personal sismologico di Venezuela a logra triangula e temblor.

E dato di e temblor tabata juli 09 11:02 PM, 12.61Noord 70.24West , 25.9 KM Noordoost di Meteo, Magnitud 2.5Mw (scala di momento), profundidad 26 KM. Meteo ta recomenda pueblo pa notifica Meteo ora sinti un temblor, debil o fuerte. Personal di Meteo lo wak si via un di e sistemanan automatico a detecta un temblor y informa bo mesora. Si niun di e sistemanan automatico a weita algo, lo avisa personal cualifica pa haci un analisis despues. For di e analisis ey lo wak si ta algo real o no. Si e ta algo real lo publica e analisis despues via prensa.

Actualmente Meteo ta haci uzo di 4 sistema automatico hopi avansa pa registra temblornan, pero tin biaha manera diasabra, un temblor debil por pasa sin wordo registra via un sistema automatico. Den casonan extremo asina ta keda na un humano, pa bay keda busca cua filter ta mas adecuado y despues cuminsa e proceso di analisa cu un minimo di tres seismometer e localidad.

Si no por obtene 3 seismometer, manera tabata casi e caso diasabra, e ora lo uza 1 seismometer cu a wak e temblor mas miho. E proceso di analisa cu un seismometer no ta recomendabel y ta wordo uza como ultimo recurso.

Relaciona cu e temblor di diasabra, e seismometer cu a wak e temblor miho tabata esun na San Nicolas. Aunke cu e temblor di diasabra tabata debil, expertonan a indica Meteo cu cierto caminda, manera e pool natural banda di Boca Mahos por cay den otro durante un actividad semehante.

Manera Meteo a indica un biaha caba, ta recomendabel pa evita areanan asina. Bo no por anticipa ki ora e piedranan por cay a consecuencia di un temblor.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Gobierno ta insisti den crea confusion

Cu cua Citgo nan a cera deal?

ORANJESTAD - Keto bay gobierno ta keda referi na 'Citgo' como nan partner pa reapertura di e refineria. Apesar cu e 'Citgo' cu a cuminsa negocia na 2015 mes ta bisa cu nan no ta participa den e acuerdo cu gobierno di Aruba. Na luga cu gobierno duna un claridad kico ta kico y ken ta ken, nan ta insisti den crea confusion den e asunto aki. Un bon ehemplo di esey ta e carta cu ministro encarga cu energia a manda como contesta pa presidente di parlamento. Den e cabes di e carta, di 22 di juni ultimo, ta poni como asunto " Rehabilitatie en hervatting raffinage-activiteiten pa Citgo Petroleum Corporation". Esey ta 11 dia despues cu e compania aki a declara publica y categoricamente cu nan no ta parti di e acuerdo cu Aruba.

Mientras cu e titulo di e carta ta referi na e compania cu normalmente ta identifica cu e nomber ey, mas den e texto ta duna un otro storia cu no ta asina facil pa clarifica pa un persona cu no conoce tur detaye di e asunto. E texto di e carta ta bisa:"De Definitive Participation Agreement, de Refinery Lease Agreement, de Terminal Lease Agreement, de Terminal Service Agreement, de Umbrella Dispute Settlement Agreement, alsmede de aanvaarde Parent Company Guarantee van PDV Holding Inc., zijn met Amerikaanse entiteiten in de V.S. en/of hun Arubaanse dochtervennootschappen aangegaan.

Pregunta clave: si porfin den e texto aki gobierno ta duna di conoce cu e acuerdonan firma ta cu entidadnan Mericano y/o nan subsidiario na Aruba, pakico nan no ta duna claridad di biaha cu e deal no ta cu Citgo Petroleum Corporation, sino cu otro entidad den e aglomeracion di compania na Merca, tur propiedad di PDVSA y por lo tanto di estado Venezolano? Y pakico esaki ta asina importante? Pasobra ta trata dos punto clave den henter e asunto aki: responsabilidad legal y responsabilidad financiero pa e proyecto na Aruba.

Den e carta aki gobierno di Aruba mes ta duna di conoce cu esun cu a firma un garantia ta PDV Holding Inc., cu ta propietario (indirecto) di Citgo Petroleum Corporation. PDV Holding ta propietario di un holding nobo lanta na februari di e aña aki, specialmente pa e proyecto na Aruba, cu yama Citgo Aruba Holding LLC. E ultimo holding aki ta propietario di e cuatro companianan cu nomber Citgo cu a lanta na Aruba. Kico tur esaki ta significa? Cu e compania cu cual gobierno tabata negocia, a keda completamente pafo di e acuerdo aki, tanto den sentido legal como responsabel pa busca financiamento. Y pakico esaki ta importante? Pasobra ta Citgo Petroleum Corporation tin bon reputacion na Merca y den mundo financiero internacional, pero esey no ta conta pa PDV Holding ni pa su propietario PDVSA. Y si legalmente a crea e distancia entre Citgo (e 'original') y e otronan nobo na Merca y Aruba ta pasobra no por a pone sin mas e existencia di e compania original na peligro sin repercusion legal. Esey ta indica cu tin riesgo financiero anto?

E pregunta grandi cu ta surgi awor no ta si tin acuerdo of no, pero si lo tin financiamento si of no. No ta pornada ta surgi bastante inkietud bao di parlamentario y gobernante Hulandes cu kier sa na placa chikito den ki aventura Aruba su gobierno ta hincando e pais aki, mientras cu gran parti di Aruba ta kere cu tur cos ta color de rosa y no mester preocupa. Ta p'esey gobierno di Reino a tuma e paso bastante no comun pa urgi gobierno di Aruba pa pasa e documentacion di e caso pa CAFT, pa nan por haci nan analisis di e riesgonan cu Aruba ta core eventualmente.

Y esunnan cu ta kere cu esaki ta un asunto interno di Aruba, y cu Hulanda no tin nada di bisa, pensa un biaha mas. Aña pasa nos a scapa di supervision financiero directo y tabata mag di hinca e supervision den un ley local, pero esey no a cambia caracter di e asunto. Hustamente pasobra e acuerdo por tin consecuencia (por ta positivo tambe) pa presupuesto y estado financiero di gobierno, CAFT tin tur derecho di haya cuanto un documento cu nan ta considera necesario pa haci nan trabao. E argumento cu gobierno ta uzando contra esunnan local cu a pidi documento, cu no por duna nan pasobra a palabra cu Citgo/Valero cu tur cos ta secreto, no por uza ora ta trata di CAFT. Aparentemente mester a bin un 'peticion urgente' di Conseho di Ministro di Reino na gobierno di Aruba pa suministra e documentonan na CAFT. Esaki ta indicacion caba cu gobierno te awor a tranca y no kier a duna nada, si no nunca e asunto lo a yega na nivel di gobierno di Reino. Posiblemente nos ta na bispo di un siguiente midimento di forsa den Reino. Nos ta tende gobierno di Aruba ta grita caba cu esaki ta un asunto interno. Y esey no ta berdad. Desde 27 di augustus 2015 asunto financiero di Aruba ta asunto di Reino, gusta of laga.❑

Meverly Romano:

Riba 60 mil cliente di Servicio di Impuesto no ta paga belasting



ORANJESTAD - Riba e suma di 60 mil no ta paga belasting. Riba loke cu resta, e ora ta calcula 0.4% cu ta e tarifa di grondbelasting. Esaki ta loke cu vocero di Servicio di Impuesto, Meverly Romano a cuminsa splica.

Esaki ta e balor total di loke cu tin na tereno, na cas of cualkier otro edificio, como dispensacion. Ley ta stipula tambe cu e balor di propiedad ta keda stipula cada cinco aña. Awor ta den e periodo di cinco aña cu ta core di 2012 pa 2016. Una bes cu e balor di propiedad cu a stipula na 2012 t'ey, no ta bay cambia esey durante cinco aña.

E ta keda asina ey pa cinco aña largo. Awo na 2016, e cliente ta hay'e cu un aanslag cu mester menciona, cu e mesun balor di propiedad cu e tabata tin den su cobransa di 2012. Por sosode si cu tin cambio y ki ora ta haya cambio. Ta haya cambio ora cu e cliente bende un propiedad durante aña of a cumpra un propiedad acerca. Of e balor di su propiedad a baha pasobra algo a sosode.

Por ehempel su cas a wordo destrui pa mal tempo of el a wordo destrui pa candela. E ora ta haya cu tin situacionnan cu ta causa cu e balor di un propiedad, sea cu e ta baha of e ta hisa. Un hende por haci un bijbouw tambe riba su cas.

E por a pone un pool tambe na su propiedad. Tur eseynan ta factornan cu ta aumenta e balor, of bo ta haya factornan cu hustamente ta baha e balor di un propiedad y esey por sosode durante aña. Ora esey ta e caso, e ora ta haya un cambio den e balor total di propiedad cu ta aparece riba e cobransa.

Na e momentonan aki loke cu Romano ta recomenda clientenan pa controla e cobransa bon, lesa e texto cu tin imprimi riba e cobransa, pasobra Grondbelasting tin otro terminonan di pago. Grondbelasting tin otro rekisitonan, cual ta otro compara cu Impuesto di entrada. Ta bon pa si e cliente no ta compronde algo, e acudi na departamento di Impuesto.

E ta pidi un cita cu un funcionario cu ta atende cu Grondbelasting. Si e tin un desacuerdo riba e cobransa, e tin su derecho pa dentro di 2 luna desde e fecha di cobransa e haci un obhecion. E ta entrega un carta di obhecion. Na e momentonan aki tur carta di obhecion cu drenta nan ta na tempo.

Esaki ta e momento, pero si un cliente ta bin bisa cu e ta haci obhecion pasobra e ta haya cu e suma di e balor of e balor di e propiedad ta mucho halto, e tin cu motiva su obhecion si.
Romano a splica cu ta stipula e balornan pa cinco aña, manera ya indica.

Si na 2012, e persona ta oke cu e balor, na 2016, e balor ta mesun cos. Si tin un caso particular a sosode, manera candela, of algo, e balor no ta mesun cos, e mantencion di e cas ta asina malo cu e cas su balor no ta mesun cos. Ta hopi bon pa e cliente motiva den su carta, mas tanto posibel pakico e ta haya cu e cobransa ta mucho halto. Asina eynan hopi biaha ta pidi tambe e cliente si e por tin un rapport di balor di e propiedad cu no ta mas bieu cu tres aña.

Ta pidi esey tambe un comprobante di seguro di candela, ta pidi tambe e mapa di cas, pa por saca afo mas of menos kico ta e balor real y si ta un caso cu por a sosode cu por ehempel tabata tin mantencion malo of e cas a keda destrui pa candela, e ora por bay tambe na e sitio pa bay evalua un ke otro. Esey ta sosode den e fase di obhecion (bezwaar).

Pero loke cu e cliente mester sa ta cu e tin su derecho pa haci obhecion.

E tin derecho tambe no solamente pa haci obhecion, pero si e kier mas informacion e por acudi na departamento di Impuesto, pa por dun'e mas informacion riba su aanslag, Romano a splica.❑

Meverly Romano di Servicio di Impuesto:

Ya caba aanslagnan di Grondbelasting pa 2016 a sali caba

ORANJESTAD - E aanslagnan pa aña 2016 pa loke ta Grondbelasting, a sali caba na Juni, cu e fecha dia 30. Segun vocero di Servicio di Impuesto, Meverly Romano, tin basta cliente cu a acudi na e departamento pa asina haci un areglo di pago.

Na cada cobransa di belasting tin un fecha final mara.
E motibo ta cu ley ta bisa asina, cu pa loke ta trata por ehempel e aanslag di grondbelasting tin e termino di pago cu ley ta stipula. Pa e cobransa di 2016, mirando cu e ta fecha dia 30 di Juni, tin e ora ey e prome dos kwartaalnan di aña cu a pasa caba y ley ta bisa cu pa e kwartaalnan cu a pasa caba, e siguiente termino cu ta caduca, ta un luna despues di e cobransa. Esey ta nifica cu e cobransa ta fecha dia 30 di Juni.

Dia 31 di Juli tin e prome termino cu ta caduca, nificando cu e cliente mester tin pa dia 31 di Juli 50% di su cobransa paga.
Esey ta e prome fecha final. P'esey tambe a ripara cu e salanan ta yen, pasobra e clientenan sa cu pa fin di Juli, mita di e suma di e cobransa lo mester ta paga. Pero e clientenan hopi biaha nan ta evalua manera cu nan ricibi cobransa, si nan no por cumpli cu e mita ey y si no ta asina nan ta bin haci un areglo di pago, loke ta recomenda tambe. E momento cu e cliente ta ripara cu e no por cumpli cu e termino legal di pago, e no por cumpli cu e suma cu ley ta rekeri, e ora ta recomenda tambe pa e bin haci un areglo.



Asina ta haya cu e siguiente termino di pago ta vence na final di cada kwartaal. E siguiente cu ta caduca cu ta dia 30 di September, caminda cu e cliente mester tin 25% di e suma di cobransa paga y e ultimo kwartaal ta caduca dia 31 di December, caminda cu e siguiente 25% di e cobransa lo mester ta paga, di tal manera cu e ora pa fin di December, e cobransa completo lo mester ta paga. Logicamente manera cu Romano a splica, tin cliente cu e porcentahe aki ta cay un tiki dificil financieramente y e ora ey ta recomenda nan pa haci un areglo di pago y locual ta sosodiendo na e momentonan aki tambe. Tin basta cliente cu ta acudi pa haci un areglo di pago pa asina nan evita cu "aanmanning" ta sali, pasobra kisas por sa cu cada "aanmanning" cu sali ta conta un 10 florin extra riba e cuenta di e cliente.
Banda di e "aanmanning" ta haya tambe cu si un cliente no cumpli cu su pago, e interes tambe ta cuminsa core. E ora ey e cliente ta hay'e cu gasto extra cu no tabata tin mester. P'esey tambe ta contento di wak cu e clientenan ta hopi consciente di nan obligacion fiscal. Nan sa cu e ta un tipo di cobransa cu mester wordo paga tur aña y haciendo areglo di pago tambe, ta suavisa e peso cu e cliente ta sinti ora cu e haya cobransa. Ora nos haya un cobransa ta bisa cu por page of no. Por page si pero no mesora. Asina ey e areglo sinembargo ta yuda hopi, segun Romano.❑

Carta habri di Pastoor Szpila pa Premier Eman y Parlamento

"No laga boso autoridad mes devalua den bista di boso pueblo"

ORANJESTAD - Pastoor di Parokia Birgen di Fatima na Dakota, Rev. Daniel Wieslaw Szpila, a dirigi un Carta Habri pa Prome Minister di Aruba, y tambe pa Parlamento di Aruba. E ta bisa textualmente asina:

Carta habri

Na su Excelencia Prome Minister Mike Eman y na miembronan di Parlamento di Aruba.
Su Excelencia, apreciabel Parlamentarionan,
Consciente di e diferente presionnan cu boso por tin, pa locual ta e cambio den e legislacion di Codigo Civil di Aruba, mi ta apela na boso pa no decepciona e pueblo cu a scoge boso y a confia na boso e guia di e pais aki. No perde for di bista cu e pueblo aki profundamente cristian nunca tabata intolerante, agresivo of discriminatorio y cu e sentimentonan aki no ta e base di su rechaso na e ley di "matrimonio" di e mesun sexo.
Mi mes persona a apela den medionan pa no humilia of menosprecia esnan cu tin inclinacion homosexual, locual no ta pertenece na nos conducta cristian. Nunca nos por acepta pica, pero nunca nos por ofende e pecador. E base di nos rechaso na tal ley, ta e Ley di Dios (Gn 19, 4-13; Rm 1, 26-28.32; 1Cor 6, 9-10; 1Tm 9-10), como tambe e temor pa e consecuencianan moral pa nos pueblo, si e cambio ey lo sosode.
Nos ta spera di boso e altura di dignidad, pa no promulga nunca ningun ley cu lo contradeci leynan di Dios, kende boso mes ta reconoce como Señor den boso fe.
Solamente respet na Decalogo y na Palabra di Dios, lo haci nos un pueblo digno di respet. Atentando contra esey, lo destrui fundeshi mes di nos cas comun, cu lo basha riba nos den un caos, anto e ora ey si, lo bin arogancia y confusion, intolerancia y desprecio, manera e paisnan unda a haci esey ta demostra caba.
Permiti nos biba como rumannan den harmonia cu otro. Esaki lo ta posibel solamente, ora lo opone na e exigencianan extravagante, cu na un manera legal ke destrui e orden moral di nos pueblo, como prome paso, pa despues exigi otronan mas, locual tambe ta conoci caba di observacion di otro parti di mundo.
No laga boso autoridad mes devalua den bista di boso pueblo, aprobando como ley, locual hasta e Tribunal di Derechonan Humano di Europa a desconoce como derecho.
Mi ta pidi Spirito Santo pa duna boso e don di sabiduria y don di fortaleza y pa e drama su bendicion pa henter nos pueblo, tambe pa esnan cu ignorando su lei ainda ta dwaal, por haya un dia e luz di berdad.
Atentamente,
Daniel Wieslaw Szpila
Pastoor di Parokia Birgen di Fatima, Dakota.❑

Minister Paul Croes:



Gobierno lo bay brinda ayudo social awo cu scol ta bay habri bek

ORANJESTAD - Un aña escolar ta tras di lomba y ya caba ta preparando pa esun cu ta bay cuminsa. Gobierno, semper dunando apoyo pa loke ta trata e personanan mas vulnerabel den nos sociedad, lo bay brinda ayudo social un biaha mas.

Gabinete Mike Eman, na su entrada a premira cu e bienestar di nos pais por wordo reparti tambe riba tur esnan cu ta den necesidad. Pa tal motibo a introduci e tempo ey e schoolkindertoeslag, cu ta 200 florin pa cada yiu cu ta bay scol, pa esnan cu ta den onderstand. Banda di a subi onderstand pa e personanan aki, e apoyo aki lo continua.

Segun minister di labor, Paul Croes, Gobierno kier reparticion husto den nos sociedad. Tambe tin diferente otro programanan tambe caminda cu ta duna apoyo, sea di por medio di ley articulo 10, cu por yuda mayornan tambe cu mester manda nan yiunan crèche, den e caso aki, cu tambe ta un sosten financiero pa esaki, pa asina nan por busca un miho porvenir pa nan mes tambe.

Esaki ta un di e topiconan cu mientras tanto ta discutiendo cu departamento di labor y henter un comision.
Tin un proyecto cu ta trahando riba dje, cu lo bay ta anunciando dentro di poco bao di e nomber Hoben Balente. Loke ta mira hopi biaha na Aruba, den e caso aki, e cifra di desempleo bao di hobennan ta reduciendo.

El a bay for di 23% pa 22%, pa 18.5%, pero ainda ta un cifra grandi. Hopi biaha ta hobennan cu yiu, ta mamanan soltero cu yiu. Un di e dolornan cu nan tin ta por ehempel cu nan yiu no por bay den un crèche, pasobra nan no tin e manera pa haci esaki. Pero e ayudo social t'ey si pa yuda nan den esaki, por medio di articulo 10.

Banda di esey, naturalmente tur e apoyonan cu Gobierno a bin ta duna caba na famianan cu tin menos recurso. Ta papia aki di un reparatietoeslag, schoolkindertoeslag, aumento di onderstand, aumento di sueldo minimo, ta apoyo na un sector mas vulnerabel den sociedad y lo continua cu esakinan, segun e minister.

Na momento cu ta den e situacion, por acerca departamento di asuntonan social, mirando e situacion, ta haci un areglo. Por ultimo, tin un persona cu ta tuma tur dato, mira si e entrada ta cumpli cu e rekisitonan y si berdad e ta cumpli of no tin e trabao of si ta riba lista di onderstand, por bin na remarca pa e ayudonan social aki.❑

Gewichtsconsulent
Nadien Phillip

Algun cambio chikito cu impacto grandi riba bo salud

ORANJESTAD - Pa bo come mas saludabel, bo por haci esaki haciendo algun cambio di producto cu bo ta uza, den e mesun structura cu bo ta comiendo actual. Aumentando bo consumo di vitamina y mineral, bahando bo consumo di vet satura, salo y sucu.

Hende hopi biaha tin miedo di come carbohidrato y ta considera esaki, specialmente pan, uno hopi malo. Sinembargo e problema ta cu ta come hopi di e carbohidrato 'malo', pasobra nos curpa ta beneficia di productonan volkoren manera pan, pasta, aros y berdura, cual mester come mas di dje, y menos di e carbohidrato nan rafina manera pan blanco, aros blanco y mangel.



Pan

En bes di come pan blanco, cambia esaki pa pan volkoren cu ta contene mas cu dos biaha mas cantidad di gram di fibra. Asina tambe tin diferente pan mas saludabel manera Rogge brood y walkorn pa menciona algun. Un indicacion facil di esaki ta un pan mas bruin scur unda cu bo por wak e simianan.

Aros/pasta

En bes di haci uzo di aros blanco, por uza aros volkoren of quinoa. Quinoa tin 150% mas fibra cu aros blanco y tin 100% mas proteina cu aros blanco tambe. Evita di traha aros cu azeta of cu salo. Pa amantenan di pasta, awendia ta facil pa haya gran variedad di e tipo di pasta manera spaghetti y penne, den version volkoren, asina ta beneficia di mas fibra.

Cambia Mayonaise

Bo ta bay traha tuna, si bo no por come su so y ta custuma di bruha esaki cu mayonaise, un opcion ta of halva naise. Pa esunnan cu no ta conoce esaki, por cumpra esaki na supermercadonan grandi aki na Aruba, manera na Superfood y ta hay'e cu e diferente mayonaise nan. E diferencia grandi entre e dos productonan aki, ta e cantidad di vet y sucu. Den halvanaise tin menos vet, en bes di 68 e tin 41 gram pa 100 gram. E cantidad aki ta wordo compensa despues cu carbohidrato cual en bes di 4 gram, e halvanaise tin 11 gram pa 100 gram.

Reemplasa bo refresco

Si ta bay bebe refresco cual ta yena cu sucu y caloria, bebe awa cual no tin niun di dos. Si bo ta gusta bebe juice, scoge pa juice 100% natural manera Ceres of otronan cu tin esaki marca riba nan paki. Fruta tin sucu natural, sinembargo e sucu agrega den e juicenan ta haci esaki mucho pa nos consumo diario. Bo por bebe "infused water" (pone fruta trek den awa, cual ta duna e awa sabor), smoothie natural, thee of koffie sin sucu.

En bes di bebe bebidanan di deporte, awa di coco ta un opcion cu tin 16 biaha mas potasio y mita di e cantidad di menos sucu

Azeta

Pa cushina, azeta likido ta mas miho cu uzo di manteca na repi, manera un margarina. Azeta cu ta likido ta contene menos vet satura (vet malo) cu esunnan den paki duro. Azeta di oleifi ta un bon opcion pa cushina cun'e. Den cada cuchara (10 gram) tin 1,4 gram di vet satura, compara cu margarina cu tin 3,4 gram. Vet satura ta aumenta e nivel di colesterol malo den curpa, comiendo menos vet satura ta baha e chens pa problema cu curason.

Dip cu menos caloria

Reemplasa sour cream pa traha base pa un dip por ehempel, cu greek yoghurt. Mientras cu sour cream tin 2 biaha mas caloria cu e yoghurt, greek yoghurt tin 3 biaha mas proteina.

Topping pa salada

Keda sin uza croutons riba bo salada, y cambia esaki pa algun almendra, asina si bo ta contando caloria, e almendra tin un tercer parti menos caloria cu croutons, na mes instante e tin dos biaha mas proteina y dos biaha mas fibra cu croutons. Cambia ranch dressing, of otro cu base di crema un banda y scoge un vinagreta of azeta di oleifi.

Chips

Un saco di chip tin hopi salo y vet, miho opcion ta pa snack riba un poco popcorn cu bo mes por cushina, sin pone salo, y bo mes ta controla e azeta cu bo ta pone den dje, esaki ta haci cu e por contene 9 biaha menos vet tambe cu un saco di chip. Otro opcion cu ta rekeri mas tipo y practica pa perfecciona, ta traha e chipnan di batata bo mes den oven, asina bo tin control completo di kico bo ta agrega pa sabor. (como cu e ta un proceso mas complica cu cumpra un saco di chip, e lo haci cu bo ta come menos biaha tambe, cual ta mas saludabel ainda).

Sucu

Aunke cu e ta miho pa haci uzo di productonan sin pone sucu agrega, e realidad ta cu e no ta mesun facil pa tur hende, y kisas ta tuma tempo. Opcion pa no uza sucu ta blanco ta honing of sucu natural Stevia. Stevia ta hopi popular aworaki y ya ta wordo uza den algun producto caba, sinembargo e tin un sabor fuerte, cual ta haci cu pa cierto personanan e lo tuma mas tempo pa custuma cun'e.

Lechi

Lechi henter tin hopi sucu, vet y lactose, algun opcion simpel ta lechi cu mita cantidad di vet of lechi sin vet. Pero tambe lechi di almendra ta un bon opcion y ta contene 6 biaha menos sucu cu lechi normal, vet, e no ta contene lactose, sinembargo e no ta fuente rico na calcium ni proteina.

Mi ta spera cu e opcionnan aki bo por haci miho escogencia den productonan diario cu bo ta uza y cu bo ta scoge pa bo salud.❑

Polis investigando caso di asesinato na Piedra Plat



ORANJESTAD - Tabata dialuna alrededor di 9:21pm cu Central di Polis a ricibi un yamada bisando cu tin un atraco tumando luga na Beauty Health Museum na Piedra Plat.

Mesora a despacha varios unidad na e sitio, pero na momento cu e prome patruya di Polis a yega na e sitio a topa cu un situacion diferente na locual a spera.

Ta resulta cu no tabata ningun atraco, sino mas bien un caso di asesinato, pasobra a topa cu un homber morto na e sitio. Investigacion na e sitio a determina cu e victima ta Richard Fingal di 59 aña di edad.

Mirando e circunstancia na e sitio y e declaracion preliminar cu a duna na e polisnan cu a yega prome na e negoshi, a dicidi di detene e empleado di e negoshi como sospechoso den e caso aki. A hib'e warda di polis pa interogacion, unda despues a encarcela su persona pendiente e investigacion penal haci pa recherchenan.

Pa 9:45pm, Dr. Dassen a constata morto di e victima na e sitio mes. Fiscal a opta pa tuma e curpa den confiscacion pa asina por investiga e caso lamentabel aki di asesinato.

Polis ta pidi tur persona cu por sa algo mas di e caso, cu por tin mas informacion cu por yuda soluciona e caso, pa tuma contacto cu Recherchenan di districto di Noord. Tur informacion, pa con tiki cu e por ta, por yuda soluciona e caso mas rapido.❑

Homber a hoga na Dos Playa

ORANJESTAD - Diamars merdia na Dos Playa a sucede un caso caminda un homber a bira malo den lama y a guli basta awa.



Algun hende a core saca e persona for di lama y a cuminsa cu reanimacion debi cu e no tabata reacciona.



A mobilisa ambulance cu urgencia pa e sitio y personal di Parke Arikok. Polis tambe a presenta na e sitio y personal di ambulance a constata cu mucho no por haci pa e persona.

A notifica dokter pa presenta na e sitio y a constata morto di e homber cu ta cu vakantie na Aruba. E ta di origen Aleman y naci na 1963. ❑

Auto di persona asesina na Piedra Plat haya na Solito

ORANJESTAD - Diamars merdia ainda e auto di Richard Fingal tabata staciona pafo di Four Seas Bar na Solito, e ta e persona cu a keda asesina dialuna anochi na Piedra Plat.

Un persona a raporta na polis esaki ora cu a mira e auto aki ainda staciona diamars mainta.

A avisa polis y polis a drenta accion. Un persona lo a busca e homber den oranan di anochi na Four Seas bar y a hib'e te na Piedra Plat y su auto a keda atras. Awor ta keda den man di autoridad pa haci nan investigacion pa determina kende a busca e persona.❑





Ladronicia den Baby Care

ORANJESTAD—Central a manda Polis na Baby Care den L.G. Smith Blvd pa un kiebro. Na e sitio, polis a topa cu e personal di siguridad di ISS. Segun e personal di siguridad cu no ta mucho tempo cu e ladronicia a tuma luga. Polis a tuma e keho. ❑

Auto kima haya na Butucu

BUTUCU—Central a wordo yama pa personal di Polis di San Nicolas, cu nan a topa cu un auto Nissan Versa kima. E auto tabata completamente kima. E tabata den mondi y dilanti e cas Butucu 2. Central a pone e instancia concerni na haltura. ❑

Ladron ta horta tas for di den auto

PALM BEACH—E Sra. G. a bay warda di Polis relaciona cu ladronicia. G. ta bisa cu el a laga su paspoort den su tas den auto di su amiga. Diasabra e amiga a laga su auto na yabi. E auto tabata staciona dilanti “de Olde Molen”. Un rato despues el a bay bek na su auto y a ripara cu e bentana chikito patras tabata kibra y su tas cu contenido y tambe su paspoort a wordo horta. Polis a tuma e keho. ❑

Polisnan ta bolbe detene Amaya

SAN NICOLAS—Central a manda Polis na Pieter Boerstraat pa un persona no desea. Na e sitio, Polis a mira Amaya drumi riba caminda. Despues cu Polis a yama su nomber, el a cuminsa papia cosnan bruha y haci gesto cu su man cu Polisnan no ta compronde. Un rato prome, Amaya a wordo saca for di warda, relaciona cu bou di influencia di droga. Polisnan a detene y hib’e warda di San Nicolas, na unda el a keda cera pa su mes siguridad y di otro. ❑

Ladron ta horta tas bou di palapa

PALM BEACH—Central a manda Polis na un low rise hotel relaciona cu ladronicia. Na e sitio,Polis a papia cu e Sra. L, kende ta bisa cu e tabata cana hunto cu su famia riba e beach dilanti e hotel. El a laga su tas bou di e palapa number 12 y stoel y lo ta ultimo biaha cu el a mira su tas bou di e palapa. E ta bisa cu e ta sospecha cu un homber y un mucha homber a bay cu e tas. El a duna descripcion di e dos personanan. Polis a tuma e keho. ❑

Grupo cu arma di candela na Sabana Basora Noord

SABANA BASORA—Central a manda Polis di San Nicolas na Sabana Basora Noord den bisindario di Bario Post, na unda nan a los un tiro for di un auto. E auto a wordo haya dilanti e cas Sabana Basora number 104.Tambe a haya un grupo di testigo rond di e auto. E chauffeur J.T. a wordo para pa e personal di K9. Manera custumber ningun hende kier duna declaracion na Polis.
Diripiente tur hende a bira ciego y a lubida. A base di e informacion duna na Polis e auto a wordo hiba warda pa takelwagen. Tambe algun pista a wordo duna na warda via di telefon, cu algun sospechoso tin arma di candela y nan lo kier likida algun otro sospechoso. ❑

Testigo ta filma pareha ta benta sushi riba beach

EAGLE—Polis a patruya for di Eagle Beach te na e parkeerplaats di Costa Linda. Polis a controla banda di e hotelnan y tambe e caminda di santo dilanti costa, te na Palm Beach Plaza. Algo particular a sosode band a di Bushiri Hotel. Patras di ex Bushiri Hotel polis a wordo acerca pa un homber desconoci kende ta bisa cu el a caba di filma un auto cu su celular, na unda un homber y un muhe a laga sushi riba beach. Riba e foto polis por a mira un jeep cora Cherokee cu number A-42415. Pa medio di Central e number a wordo controla, pero no tabatin informacion obtenibel. E caso tin atencion di Polis.❑

BONDIA ARUBA

Servicio di Impuesto:

E proceso pa bin cu plachinan duradero lo bay tuma mas tempo di loke a spera

ORANJESTAD - E proceso pa bin cu plachinan duradero, ta tumando mas tempo di loke a spera y ta pa e motibo ey, e mesun plachi blanco cu blauw, cu ta wordo uza desde 2015.

Na cuminsamento di aña, departamento di impuesto a bisa cu nan ta trahando pa bin cu plachinan duradero pa aña 2017. Esey tabata e intencion. Na e momentonan aki a keda dicidi cu esey no lo ta e caso mas. P'esey tambe a keda dicidi cu e ora ey e mesun plachi blanco cu blauw ta bay keda wordo uza tambe den e aña cu ta bin. Solamente e color di sticker ta cambia.

Satisfecho cu e ultimatum

Por lo general Servicio di Impuesto ta satisfecho pa loke ta pago. Por mira cu e clientenan ta satisfecho cu e ultimatum cu tin pa loke ta number di auto. Dia 30 di Juni tabata un otro ultimatum cu a caduca. Na e momentonan aki ta na Juli y a drenta e di tres kwartaal di aña. Esey ta nifica cu tur automobilista lo mester tin por lo menos tres kwartaal di aña di nan belasting paga. Esnan cu por ehempel tin mita aña so paga, nan ta core riesgo di haya un boet di polis. Por lo menos tres kwartaal di aña mester ta paga. E ultimo kwartaal di aña ta vence e ora dia 30 di September, cu ta e ultimo kwartaal cu e ora lo mester wordo paga. Esnan cu ta paga mita aña, e prome mita, ta haya un sticker oranje. Pagando e di dos mita nan ta haya e sticker berde, pasobra nan a cumpli cu e belasting di full e aña. E ora e cliente tin cu kita e sticker oranje y destrui e y pega e sticker berde. No ta e intencion cu e sticker oranje y berde keda riba windshield, pero solamente ta kita esun oranje y pone esun berde.

Sistema automatisa

"Polis tin un sistema di controla automatisa y tin link cu Servicio di Impuesto": Segun Meverly Romano, ainda no tin esaki. Motibo pa esey ta cu ta trahando cu un proyecto di automatisacion nobo y no ta full implementa ainda. No ta tur e diferente belastingnan ainda a wordo activa y p'esey tambe desde aña pasa October, Polis no a haya un lista updated di Servicio di Impuesto. Si Polis tin contacto cu nan, si mester tin informacion riba cierto number, ta duna nan e informacion ey si.
 E lista cu tabata duna cuerpo di polis den pasado normalmente tabata sosode cada siman y asina polis ta haya un bista di ken tur ta doño of riba ken su nomber cierto number di auto ta. Awor aki ta reanuda tur loke a keda atras y e punto aki ta di esunnan cu ta riba lista di prioridad, pasobra polis tin hopi mester di e lista aki.

Ta consciente cu pa nan ta hopi importante cu na momento cu un atraco tuma luga y nan tin un indicacion kico ta e number di auto, nan mester por wak mesora riba ken su nomber e ta registra, etc. "No a start ainda cu esey pa motibo cu e personanan cu ta trahando cu e sistema automatisa, ta programando un ke otro bek den e sistema nobo pa polis haya su lista regularmente atrobe", Romano a splica.❑



Minister Paul Croes:

A yega na un acuerdo entre ex Aura Casino y operadornan nobo

ORANJESTAD - Por fin nos por bisa cu e capitulo di e buki amargo di Aura Casino a keda conclui y un era nobo a cuminsa.

Apesar cu e ta nifica solamente cu 25 cupo di trabao a keda manteni pa e trahadonan di e casino, sinembargo tin cu bisa cu un acuerdo a wordo cera entre e casino y e operadornan nobo hunto cu gerencia di Barcelo, cu tin algun luna caba sinta na mesa
Esaki lo nifica cu tin un cantidad cu lo mester bay busca un otro trabao, pero cu nan lo mester wordo paga nan derechonan cu nan tin di e añanan di servicio cu nan tin tras di lomba. En todo caso, e minister a menciona tambe, cu esaki ta e miho acuerdo cu lo por a sali for di e proceso aki, segun minister di labor, Paul Croes.

Si tuma na cuenta cu 50% di e edificio a wordo haci mas chikito y cu nan a mantene mas cu 50% di e cantidad di trahadonan den servicio, por lo menos ta algo. 25% ta mas cu 0 en todo caso. Siguramente ta gradici tur esunnan cu a keda kere den un solucion pa loke ta trata Aura Casino.

Den e caso aki tin cu menciona cu mediador di Gobierno, kende tabata tin un papel esencial den henter e proceso aki, e dirigentenan di FTA, cu tambe na cada momento tabata tin discusionnan, pero tabata habri pa continua y pensa riba un solucion. Na e gerencia di Barcelo naturalmente, cu a baha e huur pa asina e operadornan nobo por haya mas interes pa por yega na e casino y naturalmente na e operadornan nobo cu a dura un periodo pa nan por haci nan business case, cu finalmente a scoge pa continua cu 25 persona na trabao.

E minister a agrega cu e proceso aki tabata uno largo y a tuma nota tambe cu no ta tur persona no a kere mas den un posibel solucion pa loke ta trata e trahadonan. Manera menciona, Gobernacion ta algo importante di e pais. Na momento cu ta goberna y sinta den e stoel como minister di labor, e decisionnan cu ta tuma ta a base di negociacionnan na mesa. Sinta cu tur partner na mesa y a scucha tambe cu por ehempel, mester a trek in e permiso mesun dia of 48 ora. Si a haci esey na e momentonan ey, e ora a cera tur posibilidad pa loke ta trata posibel operador den e casino.

E minister a gradici tur esunnan cu a kere den e proceso aki. Tambe a tende critica y continuamente a sigui cu e negociacionnan tras di cortina, den un forma hopi intensivo cu e operador, y FTA. Tambe ta gradici FTA pa finalmente yega na un acuerdo. Loke ta bay sosode cu ta bay over na e trahadonan cu mester busca un otro trabao. E pago cu nan tin cu ricibi pa nan añanan di servicio y esunnan cu ta continua cu e salarionan cu nan tabata tin den pasado.

Awor aki, conforme nos leynan, negociacionnan lo continua. Tin 25 persona cu lo continua den servicio di e operador nobo di e casino. Por menciona cu ya caba si tabata tin negociacionnan preliminar cu e sindicato. Na mas cu un ocasion tabata tin diferente encuentro caminda cu a bin cierto proposicionnan tambe hunto cu sindicato y negociacionnan ta bay asina. Tur hende
poniendo direccion pa un solucion, caminda ta benta awa den biña ta sali afo cu un solucion satisfactorio pa tur e trahadonan y e ex trahadonan tambe, e minister a menciona.❑

Cambio den prijs di productonan petrolero

ORANJESTAD – Entrante 13 di juli 2016 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 13 di juli 2016. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

Gasolin unleaded-premium
: 175,2 cen pa /liter. (+ 1,4 cen)

Diesel LS
: 140,3 cen pa /liter. (+ 3,6 cen)

Kerosin
: 126,9 cen pa /liter. (+ 4,1 cen)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/AZV ❑

Hyacintho Rudolfo (Rudy) Croes:

Papiamento ta algo identico di Aruba y mester conscientisa hende pa uza esaki corecto

ORANJESTAD - Ayera mainta Sr. Hyacintho Rudolfo (Rudy) Croes a entrega Bon Dia Aruba su tesis di Papiamento cu el a traha riba dje despues di 5 curso. "Nos no a haya Papiamento na scol. Ta Hulandes a keda forsa y hinca den nos cabes," el a indica. Papiamento ta algo identico entre e tres islanan, esta Aruba, Boneiro y Corsou. P'esey ta importante pa conscientisa tur hende pa haci uzo di e idioma corecto.

El a haya un motivacion pa sigui curso di Papiamento. El a indica na Bon Dia Aruba cu ta bon pa por domina Papiamento corecto, papia y skirbi esaki corecto. El a traha e tesis y esaki tin e titulo di "For di mi cuna te na mi tumba." E tesis a wordo entrega na Sr. Jaime Mata, kende ta hefe di redaccion.

Influencia ta haci daño

"E idea ta pa nos conscientisa nos pueblo pa bay uza Papiamento na un forma corecto, papia Papiamento na un forma corecto, skirbi Papiamento na un forma corecto." Pasobra tin hopi influencia di afo ta haciendo daño increibel na e dushi Papiamento. Pero si laga esaki sigui bay asina aki, na Aruba ta core e riesgo di perde su identidad, specialmente prensa skirbi cu ta yuda y mester haci hopi aki riba. Kico ta bo cultura? Kico ta bo origen? Bo identidad, el a indica na Bon Dia Aruba.

Papiamento ta identico

Papiamento ta algo cu ta identico na e tres islanan aki cu ta Aruba, Boneiro y Corsou, y no por laga esaki bay perdi. E idioma a wordo aproba na 1976, segun Sr. Croes na Bon Dia Aruba. E Papiamento di Aruba a wordo aproba etimologico tradicional, mientras cu esun di Corsou y Boneiro a scoge pe parti fonologico. "Nos ta respeta nan y nos kier pa nan respeta nos tambe. Nos tin hopi cos di siña di otro. Nos no mester lubida cu nos ta ruman y nos tin cu sigui promove unda nos ta topa cu otro," el a sigui bisa Bon Dia Aruba. Por ta tur tres ta papia y skirbi esaki otro, pero ta topa otro den preparacion.

Introduccion di Papiamento

Aruba a tarda hopi caba cu e introduccion di Papiamento, pasobra na Corsou ta hopi mas dilanti. A tarda asina hopi caba cu e ta kere cu a bira tempo pa aki na Aruba introduci Papiamento na tur nivel. Mester djis tuma e experiencia cu tin na Corsou pasobra nan a introduci esaki caba riba casi tur nivel. Mester weita di nan kico ta bon y kico no ta bon, corigi y introduci esaki. Mester drecha nan Papiamento y haci esaki etimologico tradicional pa Aruba y despues introduci e idioma den enseñansa.

"Nos ta haci apelacion na gobierno pa introduccion di biaha di e Papiamento etimologico tradicional. Tambe no ta gobierno so. Tin hopi mas di e hendenan tin cu haber," el a indica. "Ta haci apelacion na miembronan di Parlamento, pensa un tiki prome. Tin palabranan na Papiamento pa casi tur otro palabra. Ora cu no tin palabra na Papiamento di dje, uza e palabra corecto di e otro idioma. No bay daña esun di e otro idioma, pasobra sino nos ta bay daña tur cos."

Reporteronan certifica den Papiamento

Pa Sr. Croes esey ta e parti pa e politiconan den Parlamento, pasobra nan ta papia hopi na radio. Nan ta haci hopi influencia riba pueblo. Asina ey tambe tin prensa. Prensa ta e educador hopi importante. Prensa skirbi, pasobra eynan pueblo ta wordo siña con pa skirbi e idioma corectamente. "Mi tin cu duna elogio di awor caba na con Bon Dia ta skirbi Papiamento," el a bisa. El a sugeri cu mester busca reporteronan cu ta certifica den Papiamento. Pasobra ora e articulo e no mester ta dobel, pasobra ora yega oficina no mester haya cu e hefe di redaccion mester corigi un biaha mas. "Mi ta kere cu mester tin reporteronan cu ta skirbi Papiamento corecto y ta papia corecto. Mi ta kere pa prensa ta hopi importante," Sr. Croes a bisa Bon Dia Aruba.

Lidernan religioso

E lidernan religioso cu ta yega na cas di comunidad ta hopi cristian. Nan ta yega na cas di hopi hende y e ta kere cu e lidernan religioso mester sa con pa domina Papiamento etimologico tradicional corectamente. Nan mester sa con pa skirbi y papia esey corecto, pa asina e influencia cu nan ta duna e comunidad tambe ta di e miho forma.

Uza Papiamento

Asina tin tur esey y kico pa haci. Tin cosnan mester tuma luga. Si por mira cu na 2003 Sr. Olindo Koolman, como Gobernador, a firma e anuncio publico oficial, unda cu el a wordo presenta pa e tempo ey Minister di Enseñansa Fredis Refunjol, y su persona tabata Minister di Husticia e tempo ey, a percura pa publica e idioma. A keda publica cu e idioma Papiamento ta oficial banda di Hulandes. "Nos no mester tin berguensa como Arubiano pa papia nos Papiamento." Pa haci uzo di e idioma, tur hende mester cuminsa na nan mes y no laga otro haci esey. E ta kere cu huramentacionnan cu mester tuma luga, mester wordo haci na Papiamento. Tur hende mester aprecia e idioma y no keda haci tur cos na Hulanda. "Hulandes tambe ta oficial y ta bon, pero pakico nos mes ta menos aprecia nos Papiamento. Anto esey nos tin cu evita."❑



Tacamahaca:

Libertad di expresion

ORANJESTAD - Solamente si nos ta liber pa critica cu palabranan fuerte contra actonan di nos ministro y parlamentarionan libertad di palabra tin sentido.
Pero calumnia y ofensa mescos cu fomenta odio, of discriminacion ta castigabel den nos codigo penal. Esey kiermen ta castiga nos pa haci uzo di palabra na nos antoho. Nos no ta liber ni nos ta biba den un pais liber manera nos ta pretende. Paso si nos ta liber di berdad, nos mester por ofende hende sin niun problema, y alaba ken cu ta of kico cu ta sin niun consecuencia penal of civil.



Libertad di expresion tin sentido solamente si tur hende por duna nan opinion repugnante, baho y vil riba nos minister y parlamentarionan. E ora si nos por papia di libertad di expresion. Nos mester por yama un gobernante ladron, corupto, oportunista, pedofil y sinberguensa sin ningun problema of consecuencia legal.
Ainda hopi di nos no por caba di compronde cu un democracia mester por carga un debate duro y habri.
Y claro cu e mester por soporta idea y pensamento di fanaticonan di religion tambe. Y hopi palabra ta interpretabel, manera e palabra "mancaron" cu pastoor Szpila a bisa den su predicashi den misa. E bieunan tabata uza e palabra aki pa denomina un muhe di bida, nan tabata yama nan, "muhe mancaron", locual ta pretende di suavisa e palabra "puta". E efecto ta net contrario.

E realidad ta otro na Aruba, no ta existi libertad di prensa, sea periodistanan ta cumpra of nan tin miedo di persecucion y keda sin entrada. E par di periodistanan cu no ta cumpra ta practica prensa laf di politica corecto. Tacamahaca si ta liber manera un parha, niun hende no por manda riba dje.

Asina ta locual mi kier argumenta ta, laga pueblo ofende otro norma, esey ta bon pe debate publico.
Y laga e pastoor Polaco papia kico e kier, paso e ta kere den su ponencianan. Wak pa boso tin boso argumentonan duro, baho y vil contra tur cu ta ataca boso. Un cos si, ami lo cambia e eufemismo "gay" ey, paso esey lo kiermen cu boso ta hende di bida alegre? Prepara pe jaagmento di heks, e tormenta di calumnia y ofensa cu ta bay bin di e fanaticonan di religion den boso direccion. Corda pone e machete cla.❑

Pastoor Szpila di Parokia di Dakota:

Laga nos keda un pueblo amabel, tolerante y respetuoso

ORANJESTAD- Durante su Ultimo Cena y den e forma di un testament, Señor Hesus a dirigi su mes na apostelnan bisando: "Mi ta duna boso un mandamento nobo: Stima otro! Manera Ami a stima boso, asina boso tambe mester stima otro. Si boso stima otro, tur hende lo sa cu boso ta mi discipelnan." (Huan 13, 34)

Den e ultimo dianan mi a dirigi mi predicashi, apelando na parlamento di Aruba pa no aproba e ley di "matrimonio" pa personanan di e mesun sexo. Esaki en consecuencia a provoca reaccion, tanto di e fielnan Catolico, comunidadnan Cristian, como di esnan interesa pa establece e ley ey. Den e medionan social por nota un agresividad verbal. Den e asuntonan cu ta mishi cu consenshi y cu credo di parti di comunidad Cristian Catolico, of cu interes pa logra un aprobacion civil di parti di comunidad homosexual, cierto emocionnan ta inevitabel y nos tur por sinti nos menasa.

Esnan creyente dor di intento di establece un ley contra moral y esnan cu ta lucha pe, dor cu a lanta bos pa impedi esey. Ta hopi lamentabel si, cu e reaccionnan ta escalando y tumando forma ofensivo. Ni maske nunca nos por cambia nos posicion, cu loke Palabra di Dios ta prohibi ta keda prohibi y si bo ta haci'e tog bo ta comete inmoralidad y pica, tog esaki no ta duna nos derecho pa "tira piedra" contra otro. Nos Señor Hesucristo a impedi pa piedra e muhe adulterio y a bisa na e ocasion ey: "esun di boso cu no tin pica, tira e prome piedra." (Huan 8, 7).

E apelacion haci na Parlamento no por bira un pretexto pa ofende, menosprecia of haci bofon di esnan cu tin inclinacion pa e mesun sexo. Cualke actitud ofensivo, cualke palabra agresivo en contra e personanan aki ta contradeci e spirito di Evangelio, pues ta contradeci loke ta cristianismo. Ta necesario pa recorda e siñansa oficial di Iglesia Catolico tocante e problematica aki. Nos ta hay'e den e siguiente paraafnan di Catisashi di Iglesia Catolico:

"2357. Homosexualidad ta referi na relacion entre homber of entre muhe cu exclusivamente of predominantemente ta sinti atraccion sexual pa persona di mesun sexo. Den transcurso di siglo y den e diferente culturanan, homosexualidad a conoce un variedad grandi di forma. E origen psikico ta dificil pa aclaria. Basando su mes riba e Santo Scritura, cu ta presenta e relacionnan aki como degeneracion grave, tradicion semper a declara cu "acto homosexual ta desordena di nan propio naturalesa interior (intrinsicamente)". Nan ta contra ley natural. Nan ta cera e acto sexual pa e don di bida. Nan no ta origina di un complementacion emocional y sexual genuino. No por aproba nan bou di ningun circunstancia.

2358. Un cantidad considerabel di homber y muhe tin tendencia di homosexualidad cu rais profundo. Nan no ta scoge nan inclinacion homosexual deliberadamente; pa mayoria di nan homosexualidad ta un trastorno. Mester trata e hendenan aki cu respet, compasion y delicadesa. Mester evita delaster un muestra di discriminacion inhusto contra nan. E personanan aki ta yama pa cumpli cu Dios su boluntad den nan bida y si nan ta Cristian nan ta yama pa uni e dificultadnan cu posiblemente nan lo enfrenta, debi na nan situacion, cu e sacrificio di Cruz di Señor.

2359. Persona homosexual ta yama pa practica castidad. Pa medio di e virtud di dominio propio, cu ta hiba nan na libertad interno y tin biaha cu sosten di amistad desinteresa, pa medio di oracion y gracia sacramental, nan por y mester progresa gradualmente y cu determinacion yega na perfeccion Cristian."

Ni maske nos tin cu apela pa autoridadnan civil pa respeta den nan legislacion e balornan cristian y su moral, hamas y nunca nos mag di discrimina otro den nos trato personal. Mi ta bolbe ripiti loke e Catisashi di Iglesia ta bisa: Mester evita delaster un muestra di discriminacion inhusto contra nan!

Maske un amor sincero ta exigi bo di bisa otro cu e ta robes, ora e ta robes (Mt 18, 15), y di pidi esun cu a aleha pa e bolbe, tog mester sali na su encuentro manera Tata a sali na encuentro di su yiu, cu brasa habri y cu "paña" di dignidad pa bisti'e(Lc 15, 20-24), cu ta palabranan ameno y respetuoso, cu ta un amistad sano y un apoyo di ruman.

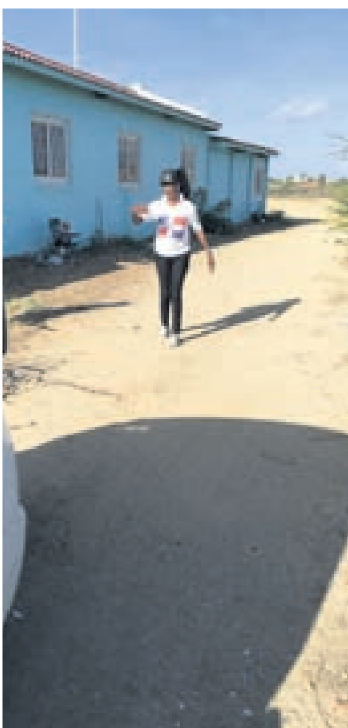
"Mi ta duna boso un mandamento nobo: Stima otro! Manera Ami a stima boso, asina boso tambe mester stima otro." Señor Hesucristo mes a stima nos ora nos tabata pecador ainda (Rm 5, 8), pues asina mes nos tin cu stima otro, cu su diferencia, sin haci'e sinti cu e ta menos, sin humili'e hamas.

E mensahe aki por zona contradictorio na e apelacionnan cu mi a haci na Parlamento di Aruba den mi predicashi. Realmente personanan cu inclinacion homosexual por sinti cu nan ta "ataca", dor cu nan anhelo ta pa logra e ley cu Iglesia ke impedi. Realmente nos no ta di acuerdo cu un ley asina. Tog ta trata di ley. Y aki nos lo keda cu diferencia ni maske e por ta doloroso. Semper nos lo rechasa e ley cu ta legitima loke ta pone na peliger e bida eterno di nos rumannan. (Lesa: Gn 19, 4-13; Rm 1, 26-28.32; 1Cor 6, 9-10; 1Tm 9-10) Pero nan persona ta intocabel y manera cada yiu di Dios nan ta merece y ta exigi nos respet, tolerancia y un sincero amor. Cualke cristian cu ta ofende of humilia nan, ta ofende y humilia Cristo mes.
Laga nos recupera tur e balornan aki y keda un pueblo amabel, tolerante y respetuoso, ni maske nos tin cu presenta nos diferencia y defende nos credo of nos posicion.❑

Mainta di limpieza na Centro di Bario Playa Pabao









PLAYA PABAO –Na Centro di Bario Playa Pabao a tuma luga un mainta di limpiesa organisa pa “Brigada de Bomberos Voluntarios del Caribe”. Ya for di trempan un grupo cu tabata consisti di homber y muhenan balente a cuminsa cu nan meta pa haci pa nort di Centro di Bario Playa Pabao limpi.

Por a nota di un gran cantidad di saco di plastic pero tambe sushi di cas. Tin prueba cu habitantenan di e bario mes ta tira sushi pa nort di nos Centro y asina daña nos medio ambiente y susha nos bario.
A haya diferente recibo y deposito di banco. Si sigui cu e mal ehempel aki lo publica esaki pa tur hende haya sa kende ta susha nos bario.

Un danki ta bay na e siguiente boluntarionan cu a yuda: mayor Reyes, capitan Rosario, capitan Amparo, 1Tte Peguero, 1Tte Santana, 2Tte Agramonte y tambe nan secretaria. Directiva di Centro di Bario Playa ta yama danki na “Brigada de Bomberos Voluntarios del Caribe” pa haci pa nort di nos Centro limpi. Diadomingo, 17 di juli, e limpiesa ta continua y na unda lo termina cu e trabou. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un yamada na habitantenan di Playa Pabao pa ban tene nos bario limpi pasobra un bario sushi no ta dushi.❑

BONDIA ARUBA

Resultado final di torneo di weekend "Leonardo Carter Memorial 2016"

ORANJESTAD - Den e weekend cu ta tras di lomba, a tuma luga nos ultimo actividad prome cu vakantie grandi. Esaki ta Leonardo Carter Memorial Chess Tournament.
Un total di 39 hungado a participa den 3 diferente grupo.
Den e muchanan bou di 12 aña, tawata tin 15 participante. Den U-18, tawata tin 8 participante y den e Grupo Habri 16 participante.



Den e grupo bou di 12 aña, Ethan Croeze a bira campeon cu 7 punto for di 7 partido. Ethan a gana tur su weganan. Na di 2 luga, a termina Matthew Martinez cu 6 punto. Y e tercer luga a bay pa Kyell-Jean Antonio. Kyell-Jean a score 5 punto.

Den U-12 Mucha muhe, Thamara Sagastegui a termina na prome luga cu 4 punto. Segundo luga a bay pa Aimara Ballestero y e tercer luga a bay pa Lesley Cielo.



Miho den categoria mucha homber bou 10 aña, a bira Jeshua Mc Collum y miho den mucha muhe 10 aña a bira Mia Mc Collum. E miho general U-8, a bira Gillian Croes.

Den e grupo bou di 18 aña, Ilya Stetsenko a bay cu e prome luga. Ilya a score 5 punto for di 5 partido.

E segundo luga a bay pa Ethan Croeze. Ethan a score 3 ½ punto for di 5.



Na tercer luga tawata tin un empate entre Roberto Junior Lejuez y Ethan de Lange. Roberto a hunga cu hungadonan cu a score mas punto, y a keda na tercer luga.

Den e Grupo Habri, bataya tawata mas fuerte. No tawata tin ningun hungado cu a score 100%. Na prome luga a termina Mark Bueno. Mark a gana 3 wega y a tabla 2. (4 punto).

Na segundo luga tawata tin un empate entre 4 hungado. Nan ta Jose Pesqueira, Daniel Diaz (Junior), Octavio Croes y Randy Tromp. Nan tur 4, a score 3 ½ punto for di 5 partido.

Jose Pesqueira, tawata tin e hungadonan cu a score mas tanto punto y a keda na segundo luga, y Daniel Diaz a termina na tercer luga.❑













Campeonato Heineken fast Pitch:

Piratas ta laga Celebrities den tereno mientras Blackhawks ta rally den ultimo inning pa derota Final Touch

ORANJESTAD - Campeonato Heineken fastpitch di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emelina “Mina” conoci como Mamai Loopstok a reanuda despues di un siman di break pa cu Champ of the Champs.

Dialuna anochi riba veld di Flatstone tabata tin 2 wega den categoria di A-Klas. Den e prome partido Piratas di nos amigo Richard Marrero a laga Celebrities di Esy Kelly den tereno den un señor partido. Piratas 6 careda, 8 hit, 3 eror. Celebrities 5 careda, 7 hit, 4 eror. William Benitez kende ta drenta na luga di Hussan Koolman ta bay cas cu e victoria. Genaro Girigorie kende ta drenta di cambio pa Jean Carlo Kock den di 4 inning ta resulta pitcher perdedo.







Miho batiadonan pa Piratas ta Ever Donato 4-3, Leyvis Gonzalez, Ramon Gonzalez y Jermey Moreno tur di 2-1. Pa Celebrities a destaca na plato Ray Girigorie Bernabela 3-2, Hilward Geerman, Jani Vrolijk, John Edson den Boef tur di 2-1 y Jeremy Geerman di 1-1.

Den di dos wega di anochi Blackhawks di Everick Rincones ta rally den ultimo inning pa gana Final Touch. Blackhawks 8 careda, 11 hit, 2 eror. Final Touch 7 careda, 10 hit, 5 eror. Clay Shipley ta cubri henter e ruta y ta pone e victoria riba su nomber. Melchor Abreu kende ta ricibi cambio di Gratero Santiago ta resulta pitcher perdedo.

Batiadonan cu a luci na plato pa Blackhawks ta Jurvin Maduro di 4-3, Mario Fingal y Clay Shipley ambos di 3-2, Ruben Kock 2-2 y Edgar Rafaela di 2-1. Pa Final Touch a destaca na plato den causa perdi Juan Sosa y Diego Frias di 3-2, Jose Acosta, Francis Perez tur di 2-1, Gratero Santiago y Jonathan Gonzalez di 1-1.

Weganan di fastpitch ta continua Diaranson na Kudawecha cu un tremendo double header entre Pizza Hut Monster vs Spuiters y Diabierna cu 2 wega na Flatstone y 2 wega na Kudawecha tur den categoria AA. Softball fast pitch den pleno accion. ❑

Lotto, e Loteria di Aruba:

Atletanan di taekwondo lo atende campo de entrenamento na Colombia

ORANJESTAD - Durante dos siman largo un delegacion den e deporte di taekwondo lo permanece na e ciudad di Sogamoso, Colombia unda nan lo atende un campo di entrenamento. E federacion di taekwondo,
ARTBO a busca e posibilidad pa nan seleccionnan den e categorianan di Cadet(12 - 14 aña), Junior(15 - 17 aña) y Senior(18+) atende e campo di entrenamento aki como parti di nan preparacion pa cu torneonan den futuro.
E atletanan lo haya entrenamento di e experto internacional Cito Forero y lo entrena hunto cu atletanan di otro paisnan manera Peru, Costa Rica y Colombia mes. E cuater atletanan cu lo atende e campo di entrenamento ta Jayven Jansen, Charrick Winterdaal, Nasip Bislip y Angelo Rodriguez. Hunto cu e atletanan lo biaha coach Teofilo Rodriguez.
E deporte di taekwondo a conoce un progreso enorme den e ultimo añanan y mas hoben a cuminsa practica e deporte di combate. Nos representacion internacional ta den bon caminda unda nos atletanan ta sobresali den e paisnan grandi. Ehempel palpabel ta e clasificacion Olimpico di Monica Pimentel sin lubida e prestacion di John Jairo Maduro na Toronto y mas recien Chiara Petrocchi na Mexico.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biaha di nos atletanan di taekwondo pa e campo di entrenamento na Sogamoso, Colombia.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Lotto, e Loteria di Aruba:

Aruba Tang Soo Do Shi Sun lo atende e Pan Americano Moo Duk Kwan/ Bi Sang Kwan na Puerto Rico

ORANJESTAD - Diamars ultimo, BSBN Richard Vrolijk (3er Dan) a sali cu dos atleta di Tang Soo Do rumbo pa e Pan Americano Moo Duk Kwan/ Bi Sang Kwan cu lo tuma luga e aña aki na Puerto Rico.
E evento cual ta consisti di un campo di entrenamento combina cu un torneo lo conta cu presencia di representantenan di Aruba, Brazil, Corsou, Chile, Mexico, Panama, U.S.A y Puerto Rico.



Notabel ta e presencia di e gran maestro supremo di World Moo Duk Kwan Tang Soo Do General Federation di Korea cu lo ta presente y gran maestro Pedro Vangas. Hunto lo biaha e dos atletanan di Aruba cu ta Jermaine y Shadee Lampe. Ambos ta segundo dan den Tang Soo Do. Nan lo bay competi den combate,formanan y formanan cu arma. Tur esaki lo tuma luga na e Coliseo Jesus 'Tito' Colon na Orocovis, Puerto Rico.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e delegacion di Aruba Tang Soo Do pa e Pan American Moo Duk Kwan/ Bi Sang Kwan na Puerto Rico.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.❑

Aruba Softball Bond:

Lo bay tin 6 tremendo partido den categoria AA e siman aki

ORANJESTAD - Campeonato oficial Heineken di Aruba Softball Bond ta continua cu 6 tremendo wega den categoria AA e siman aki.

Diaranson anochi pa 7:15pm Pizza Hut Monster lo enfrenta Spuiters den un double header na Kudawecha. Diabierna 15 di Juli pa 7:15pm na veld di Flatstone, Royal Power lo midi forsa contra Montaña Braves den nan double header mientras mesun orario na Kudawecha Mariners y Macuarima Indians lo ta batayando den nan double header. Pues softball fast pitch a continua unda atletanan ta ricibiendo un cantidad di wega pa nan por bataya y sigui desaroya. ❑



Stimaruba:

Caminata for di Parke Arikok pa Spaans Lagoen

ORANJESTAD - Diasabra 16 di Juli 2016 e caminata lo cuminsa pa 4.30 di atardi y lo dura 2 ora y mei. Salida lo ta di Visitor Center Arikok. E ruta ta Mira lama, pasa wak e bena di Burache y e rembak y su storia, di e hoben cu a muri tragicamente. Despues ta bay pa e bena "Mil Esperanza" cu a derumba. Sigui pa e bena "Tene Bida". Ta baha den rooi di Yamanota y cana bay Masiduri.



Antes tabatin un cas di torto, ainda tin rastro. Sigui e rooi di Masiduri cu tin basta piedra grandi cu hende mester pasa. Aki ta hopi bunita, casi tur palo a cuminsa retuña loke ta haci e mondi atractivo y colorido.

Ta baha den rooi Taki, sigui cana bay na man drechi. Ora yega na e saliña di rooi Taki ta bay riba caminda di asfalt pa yega na e mangelnan. Dia 26 di juli ta nan dia di fiesta.

Hiba awa, fruta of algo pa come na caminda. Ta rekeri un bon sapato un palo pa wanta, tin pieda los. Nos ta cana y corda riba nos mangelnan cu ta pasando den trastorno na Spaans Lagoen. Internacionalmente a reconoce balor di e mangelnan. Casi na henter mundo gobiernonan a pone nan den ley di proteccion.

Pa no destrui ningun sorto di mangel. Mangelnan ta proteccion di costa, parhanan ta haya refugio den e mangelnan, luga di broei di tur pisca di rif. Canto di e lagun ta habitat di cangreu y mas criatura lastrero. Ora yega na Spaans Lagoen tin warapanan y un pan chikito.

Bus ta hiba nos bek pa e comienso. Adulto ta paga f10.- y mucha f2.50. te cu 11 aña. Tin flyer educativo di Mira Lama su storia y di oro di antes. Tin di bisa cu ta tristo cu nos mangelnan a wordo destrui, y ta tuma su tempo pa recuperacion.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Residencia
Ta Huur studio 800forin Oranjestad. Con baño y cushina Inclusive awa coriente cable wifi Exclui coriente pa airco Un mes d deposito Cerca la playa. Supermarket. Restaurant pomp di gasolin. Maximo 2 persona borg un luna delanta pa mas implicacion whatsaap 5616062 | 800.00 florin | Quick Code: 019828 |

Koningstraat 38 | Ta bende un cas den un alocacion super ideal. Esaki ta den koningstraat 38. Misa San Fransisco bay a bou. Ta un cas cu 4 camber, baño, cushina, sala apart, comedor apart. Y cura patras di 145 m2. E cas ta 110m2. Ta un cas di cunucu. | 250000.00 florin | Tel. 5920880 | Quick Code: 019033 |

Computer &Telecomunicacion
Mi ta Bende a Laptop Sony Vaio Intel I3 6GB Ram 500 GB HD. 14.5 Inches. Wifi/ DVD RW/AC Adapter. Windwos 7. 550 florin Tel: 5640304 | Quick Code: 019893 |

Mi ta bende Desktop Computer I3 8GB Ram HD 500 GB. DVD RW Windows 7 Original. 550 florin sin monitor tel: 5640304 | Quick Code: 019894 |

2 Wega pa PS4 Need For Speed y Call of Duty Advanced Warfare | por cumpra 1 so si kier 50 pa Need For Speed 35 pa Call of Duty Advanced Warfare | 85.00florin | Tel. 567-3370 | Quick Code: 019877 |
Cuater (4) Ipod Nano Blue, cada un pa 125 florin| Tel. 5937191 | Quick Code: 019839 |

Fisher Price ipod case | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 04435 |

Nobo Samsung Galaxy S7 32GB | Nobo den su caha cu tur cos, color ta preto. Cell ta unlocked y prijs ta discutibel. Yama or whatsapp | 1200.00 florin | Tel. 7480728 | Quick Code: 019846 |

Auto & Acesorio
Toyota CorollaXEi, Standard, 2005, den bon condicion, Airco, Power window/ lock, Gasolin, 194000 km, cel 5935591 | 9000.00 florin | Quick Code: 019064 |

Bende Ford escape 2013, 4WD, bon condicion manera nobo. | 43000.00 florin | Tel. 5661746 | Quick Code: 019024 |

Servicio di auto | nos tin servicio di piesa pa auto yama pa nos duna bo e tipo y prijs |. 75.00 florin | Tel. 6000959 | Quick Code: 019073 |

Motor yaris aña 2005 | Ta cla pa bende por yama na e number aki 5933757 | 1250.00 florin | Quick Code: 019058 |
Ta bende Honda CR-V 2010 full equipped with excellent and high class modified sound (2010) cuero color preto (interior) touch screen radio withrear camera display. | Miho oferta | Tel. 5608040 | Quick Code: 019882 |

2006 Mustang Convertible | 17500.00 florin| Tel. 5944002 | Quick Code: 019879 |

Musica & Instrumento
Pioneer CDJ-2000 NXS2 + Pioneer DJM-900 NXS2 | 3100.00 florin | Quick Code: 019872 |

Brommer &Bicicleta
Suzuki GSE 230 | 2950.00 florin | Tel. 5698337 | Quick Code: 019888 |

Mucha
Mesa di scol | un bunita mesa di scol f 25 Size: 70 x 50 x 76 | 25.00 florin | Quick Code: 019886 |

Diferente paña pa mucha muhe | Diferente paña pa mucha muhe Sizenan ta varia entre: 2, 110cm, 3-4Y, 4y, xs | 25.00 florin | Tel. 7373343 | Quick Code: 019041 |

Cas &Decoracion
Ta bende set di sala 5 pida nobo nobo prijs discutibel pa mas informacion por app of yama na 5943118 | O.b.o. | Quick Code: 019052 |

Brommer &Bicicleta
Bicicleta Foldable. Prijs ta 380 florin den e condicion manera e ta contact: +297 5680486 | Quick Code: 019054 |

Fraccion MEP:

Awe 13 di juli ta recorda cu 26 aña pasa MEP a percura pa saca e fecha di Independencia for di den Statuut

ORANJESTAD - Awe 13 di juli ta un dia historico pa pais Aruba, ya cu riba e fecha aki nos ta recorda cu 26 aña pasa e fecha di Independencia 1996 a wordo saca for di den Statuut.

Tabata na maart 1983 durante e Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag cu a ser acorda 33 punto di consenso den cual a acepta e resolucion di Aruba pa haci uzo e momento ey di su derecho di autodeterminacion door di scoge definitivamente pa Independencia, cu mester wordo realisa na aña 1996 y cual fecha a wordo poni den Statuut.

Como fase transitorio prome cu Independencia, Aruba a haya pa un periodo di 10 aña su Status Aparte entrante 1 di januari 1986. Alabes a ser acorda cu prome cu 1996, esta na 1994 lo wordo teni un conferencia di evaluacion entre Reino y Aruba pa eventualmente examina e fecha di Independencia den luz di evolucion estatal entre e paisnan den Reino.

Claridad estatal

Na 1986 Aruba a bira un pais soberano den Reino, pero lamentabel ta cu durante e gobernacion di AVP (1986-1988) nada a ser a haci riba tereno di structura estatal. Tabata e eleccion di januari 1989 cu a trece MEP den gobierno atrobe y cu un di e metanan primordial di e gobierno aki tabata pa trece claridad riba tereno estatal.

Esaki tabata necesario pa diferente motibo: 1. E cadena hotelero Hyatt kier a mira claridad definitivo pa loke ta e fecha di 1996, prome cu nan sigui inverti den nan proyecto, 2. Nos pais tabata horca cu debenan astronomico di garantianan cu mester wordo paga na e Mafianan Italiano, 3. Fondo di Pensioen di Hulanda tabata menasa di no fia placa na FCCA pa construi casnan social na Aruba, 4. Ministerio di Defensa Hulandes no tabata kier a sigui inverti den Marinierskazerne na Aruba. Tur esaki pa motibo di e fecha di Independencia 1996 cu tabata colga manera spada di Damocles riba cabes di Aruba.

Ta p'esey mes Gabinete Oduber a traha den forma diligente pa trata na haya e garantianan manera palabra den e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983, esta cooperacion cu Reino den un Man Comunidad riba e terenonan di asuntonan di desaroyo, cultura, educacion, husticia, relacionnan exterior y defensa. Pero mirando cu tempo a cuminsa preta y cu Gobierno Hulandes no kier a honra e palabracionnan pa cu un Man Comunidad, Sr. Nelson Oduber a opta pa actua riba e expresion di Libertador Betico Croes na final di e Conferencia di Mesa Rondo di 1983. Betico Croes a bisa Ministro Presidente Ruud Lubbers e tempo ey, "cu Aruba ta acepta e fecha di Independencia di 1 di januari 1996, pero cu nos lo bolbe riba esaki".

Logro historico

Asina pues 13 di juli 1990, esta un dia manera awe 26 aña pasa, ex- Premier Nelson Oduber a firma hunto cu Minister Ernst Hirsch Ballin un convenio, unda ta scrap e fecha di Independencia di 1996 for di den Statuut (art. 62) y Aruba ta mantene e derecho di autodeterminacion, esta cu nos pueblo lo dicidi ki dia nos lo kier bira independiente. Tambe nos a hancra den Statuut como e unico pais na mundo, cu nos lo bira independiente dia cu nos pueblo ta desea esaki, via un Referendum pero cu aprobacion di 2/3 parti di nos Parlamento.

Esaki siguramente ta un logro historico, caminda den forma ordena ta determina e proceso na momento cu Aruba lo kier bira independiente un dia. Y finalmente na Maart 1994 Sr. Oduber como Ministro Presidente, Sr. Rudy Croes como Ministro di Husticia y Sr. Booshi Wever como Ministro Plenipotenciario na Hulanda a defende cu exito e cambio di Statuut na fabor di Aruba.

Traicion di Autonomia financiero

Awe nos tur como Arubiano mester ta hopi contento cu e scrapmento di e fecha di Independencia for di den Statuut y mantencion di nos Status Aparte, ya cu nos tur lo por imagina nos mes con nos pais lo ta na e momento aki, esta un pais independiente bao di un regimen dictatorial di AVP cu tur dia ta oprimi y persigui su contrincantenan politico.

Ta di lamenta si cu AVP no tin ningun balor di e lucha tenaz cu a ser hiba den pasado pa logra nos Status Aparte ya cu den forma traicionero nan a bende nos pais aceptando "aanwijzing", KB, CAFT for di Hulanda, esta nan a bende nos autonomia financiero na prijs di baca flaco, plumando asina nos Status Aparte for di otro. Tur esaki pa motibo di nan bagamunderianan y nan maneho descabeya hiba riba tereno di financia publico (Megadebe) y economia.

Finalmente, MEP ta gradici su lider honorario Nelson Oduber pa e curashi desplega na 1990 pa un logro historico pa pais Aruba, esta scrap e fecha di 1996 for di den Statuut y tambe na nos lider inmortal Betico Croes cu a planta e simia aki durante e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983. MEP ta priminti di lo sigui cu su lucha pa recobra nos autonomia financiero completamente y conserva esaki pa bienestar di nos futuro generacionnan.❏

BONDIA ARUBA

MFK ta denuncia:

Gobierno no ke pone fondonan disponibel pa Corsou ta anfitrion di Carifta 2017

WILLEMSTAD -- MFK ta denuncia, cu Gobierno di Corsou ke berguensa nos internacionalmente den deporte. E partido a splica cu Corsou a gana e 'bid' na 2014 pa ta sede di Carifta Games 2017. Ta resulta cu awor no kier pone 2.1 miyon florin disponibel pa drecha SDK y asina ekipa SDK pa e weganan di otro aña. Esey por afecta nos cara internacionalmente, asina e partido ta bisa.

E partido ta splica mas aleu cu 36 pais Caribense tin cu topa otro na Corsou cu nan seleccionnan pa asina bataya den weganan rond di gran weganan Carifta na april 2017 y nada no ta tumando luga pa prepara Corsou su facilidadnan di atletismo. Weganan Carifta ta alcapara Speer, Kogelwerpen, 100m y 100m relay, 200m y 200m relay, 400m y 400m relay, Hoogspringen, Discus, Javelin, Hinkstap sprong, 1500m etc. etc.

No ta un secreto cu SDK mester wordo ekipa pa por ta anfitrion e evento aki. Si e intencion no ta pa ta anfitrion e pakico participa den un 'Bid' te pa gan'e?, asina lider di e partido Gerrit Schotte ta puntra.

Schotte ta bisa cu na aña 2014 Corsou a gana e 'bid' pa ta anfitrion weganan di Carifta na 2017. Pa por a haci esaki gobierno di Corsou mester a pone fondo disponibel pa asina por cumpli cu rekisitonan pa esaki. Mester a inverti 2.1 miyon pa drecha e facilidadnan di SDK y tambe 4.7 miyon florin pa por pone un pista di atletismo secundario pa asina e training local mientras ta drecha SDK no perhudica nos deportistanan den atletismo local. Nos ta apenas 9 luna prome cu e weganan di Carifta 2017 anto Gobierno ta neglisha su responsabilidad den deporte un biaha mas.

Kico e inversion ta pa ta anfitrion e evento un simpel 6.8 miyon florin entre inverti den SDK y e stadion adicional na Suffisant un monton cu e Gobierno aki a gasta robes cu trahamento di 1 caya aya na Otrobanda cu yama Hammelbergweg. Un caya cu mester a Costa 3 miyon florin, pero cu a haya di un manera masha straño un sobre costo y sali total Corsou 11 miyon florin (8 miyon florin di mas).

Minister a sali di biahe 2 luna pasa pa bay busca bandera pa e campeonato 2017, pero a lubida splica Carifta su organisacion cu nada no ta pasando na Corsou pa asina alcapara e evento. Comision controlado di Carifta lo ta rumbo pa Corsou pronto y lo dal den e realidad cu nos no ta cumpli cu rekisitonan pa organisa e evento. Instituto pa deporte na Corsou ta sumamente preocupa di e forma con ta neglishando e situacion y cu tempo pa caba e trabounan na e facilidadnan den e proximo 6 lunanan si acaso no aloca fondo lo haci april 2017 inalcansabel y nos lo pasa berguensa internacionalmente.

E ultimo añanan cu a pasa decisionnan abrupto cu medidanan desbalansa buscando cen den saco di pueblo a paralisa nos economia. Awor cu fondonan ta den caha di Gobierno y hasta ta papia di surplusnan di hopi miyones di florin, bo ta puntra bo mes pakico nan t'ey? Pa broma cun'e of pa inverti den e pueblo su desaroyo?

Nos ta haci un yamada na e Minister di deporte di e gobierno actual pa e asumi su responsabilidad por fabor cu ta toca na bo den e ultimo 82 dianan di gobernacion cu a sobra y atende un di e takinan di deporte cu ta atletismo na drechi, atende cu tur e teamnan cu ta saliendo pa exterior pa representa nos bandera y stop di laga nan ta lucha pa yega afo pa defende nos bandera y soru pa e placa yega pa atende SDK y Suffisant mesora, asina Schotte ta bisa. ❑

Duana lo bay tene control fisico mas intensivo di mercancia cu drenta

WILLEMSTAD – Recientemente e personanan cu ta traha nan declaracion pa importacion di carga den Asycuda, pa medio di un DTI (Direct Trade Input), contrai na loke tabata e caso anterior cu conforme e criterio cora of geel a selecta, no tin mester bay Oficina di Duana mas pa entrega nan declaracion. Duana lo procesa e declaracionnan digital y lo no haci uzo mas di papel, asina hefe di duana Jules Ilario a informa.

Banda di e invasion aki Duana a optimalisa e proceso di haci carga liber, a traha palabracion cu cliente y partnernan den e cadena tocante nan rol y responsabilidad pa un periodo di duracion di procedura di importacion mas flexibel y lihe, ta hiba un control mas intensivo y e empleadonan di Duana a haya instruccion pa duna boet ora constata declaracionnan cu no ta corecto.

Ademas ta posibel pa pidi dispensacion di Impuesto riba benta (OB) via e website di Duana. Pagonan tambe ta tuma luga online pa medio di pago via banco.

Den e periodo cu a pasa Duana a start cu acercamento intensivo di su clientenan y sobra partner den e cadena di importacion di carga. Duana a nombra un coordinado di cliente special pa esaki. Tambe a atende e partnernan aki riba nan rol den e cadena.

Ta di importancia pa tur partner haci nan trabou na tempo y corecto di moda cu Duana tambe por procesa e declaracionnan na tempo y e cliente/doño por dispone mas rapido posibel di su carga. Duana ta e ultimo partner den e cadena. Den caso cu tin retraso cerca e otro partnernan Duana ta haya den mayoria caso e culpa.

Cu e agencianan di barco a palabra cu nan ta traha nan manifiesto den Asycuda 48 ora prome cu yegada di e barco di moda cu e transportista por agrupa e carga y por traha na tempo su declaracion den Asycuda prome cu e barco yega. Si e transportista a traha e declaracion corecto (cu otro palabra e factura concerni ta autentico y bon visibel y tin e dispensacion corespondiente cu a otorga) y no a constata eror na momento di control di e factura of a haci e carga fisico liber, e ora ey Duana lo haci tur loke ta na su alcance pa haci e carga liber den 1 dia di trabou despues cu finalisa e declaracion den Asycuda.

Duana a intensiva tambe su control fisico. A descontinua temporal uzo di e scan di container pa importacion.



Esaki ta nifica cu Duana lo hiba un control fisico mas severo. Solamente empleadonan di Duana ta autorisa pa habri un container seya a menos cu e cliente a ricibi autorisacion di Duana cu e mes por habri esaki. Mester traha un afspraak cu Duana pa e por habri e container, controla esaki y haci e carga liber.

Duana a stipula tambe un instruccion di trabou pa tur empleado di Duana cu ta encera cu e empleado ta obliga di traha un proces-verbaal si na momento di control constata cu e derechonan aplicabel pa carga a ser neglisha of a cobra un montante mucho mas abou.
Aki ta sigui algun ehempel caminda lo traha proces-verbaal ora constata fayo.

a)E balor, sorto of cantidad di e productonan no ta corecto menciona den e declaracion;

b)Informacionnan cu a duna den e declaracion no ta corecto (p.e. factura falso);

c)Aplicacion di e post di tarifa of un tarifa di accijns robes den e declaracion;

d)A haci uzo incorecto di dispensacion di importacion.

Despues cu a ricibi un proces-verbaal e inspector lo stipula despues, pa medio di un disposicion, un boet administrativo di maximal cuater biaha e suma di e derechonan (adicional) cu debe, cu e declarado mester paga denter di 10 dia.

Duana ta haci un suplica na tur declarando pa traha nan declaracion na un manera corecto.

Duana ta sigui riba su trayecto di invasion caminda e empleado di Duana, e cliente y comunidad ta para central.

Cu otro palabra traha mas efectivo, duna servicio optimal, comunidad bon informa y clientenan cu ta cumpli cu ley y regulacionnan, ta sigui e instruccionnan corecto y ta cumpli cu e palabracionnan cu a haci. ❑

Movemento HAK:

Partidonan den oposicion ta uzando strategianan anticua di mala fe pa stroba gobierno di traha

KRALENDIJK - Segun Movemento HAK (Hendenan Al caso y Consciente) ta trece dilanti mediante nan comunicado na prensa, cu Conseho Insular a wordo yama for di vacacion pa bin corigi un eror cu a wordo comete den e reunion di conseho insular diamars ultimo.

Movemento HAK a tuma nota con Sr. Robby Beukenboom y Sr. Kroon sistematicamente a sinta trata na tur forma pa stroba e reunion di cana cu trikinan bieu pa saca e grupo nobo den Conseho Insular for di base. E trikinan di politica anticua tabatin su efecto paso te hasta Gezaghebber y Griffier tambe a cay aden. E reunion dura casi 12 ora y a caba casi 5'or di marduga. Na final Gezaghebber a lubida di pone e cambio di presupuesto cu tabata e motibo mas importante di e reunion publico, na votacion.

Ta comprendibel si cu despues di 12 ora di reunion, tur hende kier bay nan cas y cos por bay robes den final.

"Movemento HAK ta haya e forma di hiba politica anticua di Robby Beukenboom y James Kroon algo di lamenta pasobra ta Boneiro nan ta perhudica. Nos di Movemento HAK a bin comprende cu e mesun mainta ey Sr. Beukenboom y Sr. Kroon tabata yama henter Boneiro na telefon y conta con nan a pasa Coalicion, Gezaghebber un "fastball". Movemento HAK ta lamenta e situacion aki paso tur e 9 miembronan di Conseho Insular mester traha pa Boneiro.

Ta di lamenta cu en bes di traha Sr. Beukenboom y Sr. Kroon ke stroba cos y dje forma ey kisas sin nan mes ta consciente, nan ta haci daño na Boneiro. Sr. Beukenboom tin mas di 20 aña den Conseho Insular. James Kroon tambe tin hopi aña den politica. Pues nos ta convenci cu ta pa malo nan a stroba e reunion pa saca Gezaghebber for di base den e reunion cu a dura casi 12 ora ey.

Aun mas di mala fe ta e hecho cu Sr. Beukenboom y Sr. Kroon sa mucho bon cu despues di e reunion aki diferente miembro di Conseho Insular ta biaha pa exterior cu vacacion. Pa por corigi e eror di e reunion di diamars anochi ultimo ey Gezaghebber a yama un reunion diamars aki 12 di juli pa 7'or anochi. Nos di Movemento HAK ta na haltura cu diferente miembro di Conseho Insular mester a kibra nan vacacion pa bin atende e reunion aki. Nos ta na haltura cu tin miembro mester bini for di Hulanda y New York.

Movemento HAK di otro banda ta contento di mira con Coalicion ta carga na responsabilidad pa bin acudi na e reunion publico di diamars aki pa corigi loke cu Sr. Beukenboom y Sr. Kroon deliberadamente a ocasiona pa asina Gobierno no tin acceso na fondo pa entre otro drecha cayanan kibra riba nos isla y atende cu scolnan.

Di otro banda nos mester bisa cu miembronan di e coalicion actual tambe mester ta atento den reunionnan publico. No



por perde e meta di e reunion for di bista. E tipo di fayonan aki no por ripiti. Sabiendo cu e coalicion actual ta hoben y no tin e experencia politico di antaño, tanto Sr. Beukenboom como Sr. Kroon mester yuda e coalicion na beneficio di Boneiro, en bes di trata na stroba nan o pasa nan fast ball." Asina e comunicado di Ing. Reginald Dortalina, presidente HAK (Hendenan Al caso y Consenti) a relata.❑

Caso Masbango:

Ex polisnan y miembro di Cuerpo di Boluntario cu a bende nan voto dilanti corte

WILLEMSTAD – Ministerio Publico di Sint Maarten a informa ayera cu e caso cu a haya e nomber Masbango lo tuma luga dia 31 di augustus awor. Ta trata di un huicio nobo, como cu den e caso original anterior hues a saca e acusadonan liber. Ta trata di acusadonan cu a bende nan voto cu e partido di Theo Heiliger UP den e eleccionnan di dia 17 di september 2010.

E sospechosonan den e caco aki ta R.C.H.J., C.C. y A.R.W, tur tabata miembro di Cuerpo di Polis di Sint Maarten, Saba y Statia, mientras cu un di e otro acusadonan tabata miembro di Cuerpo di Boluntario di Sint Maarten.

Ta acusa nan di a tuma cen, pa asina nan vota pa e partido UP. E di cuater acusado den e caso aki ta R.H. y e ta acusa di e intermedia den e caso di cumpramento di voto di e tres otro acusadonan. A cita tur cuater acusado pa nan presenta den corte riba e dia cu e caso tuma luga.

Dia 25 di augustus 2014, corte den prome instancia a rechasa e demanda di Ministerio Publico den e caso aki como cu segun hues no a investiga e rol di UP y di dirigentenan di e partido suficientemente den e caso aki. Ministerio Publico a apela e decision, pero dia 5 di mei 2015, Corte Comun di Husticia a rechasa e prome sentencia den e caso aki y a manda e caso bek prome instancia pa un investigacion nobo. Basicamente e pensamento tabata cu no por persigui esunnan cu a bende nan voto sin cu ta persigui esunnan cu a cumpra e voto di lesnan cu a ofrece.

E sospechosonan a bay casacion den e caso aki, pero no obstante cu na diferente ocasion Corte Superior a pidi pa nan indica kico exactamente ta nan punto di bista, nan no a reacciona. Dia 15 di maart ultimo Corte Superior a dicidi cu nan demanda no por prospera como cu nan no a reacciona.

For di e dia ey e decision di Corte Superior ta conta pa corte den prome instancia habri e investigacion di nobo y bin cu e caso den corte atrobe. Esey lo tuma luga dia 31 di augustus awor. Na september tin eleccion na Sint Maarten.

E fenomeno di cumpramento di voto na Sint Maarten, mescos cu ta e casonan Corsou, no ta fenomeno desconoci riba e islanan. Antes tabatin manipulacion cu cumpramento di voto via di volmacht den e sistema di vota di Corsou. Den e eleccion na Corsou di 2012 a surgi un otro fenomeno sinembargo cu ta esun caminda ta saca potret di e voto den urna pa bay cobra pa e voto despues cu e potret como prueba. Tin un proposicion den consideracion caminda lo prohibi pa bay vota cu telefon celular den e proximo eleccion na Corsou.

Los for di esey, recientemente Ministerio Publico a anuncia cu lo bay vigila e fenomeno aki di cerca y lo persigui tur esunnan cu viola ley. OM a alerta for di luna pasa pa fraude di vota.

Na e ocasion ey OM a bisa cu eleccion liber, secreto y honesto ta na base di un estado di derecho democratico. E interes ta hancra den Areglo di Estado y areglonan internacional.
Un votado tin e derecho pa baha su voto sin ningun influencia y pa tene su decision pa su mes.

Participacion na eleccion ta un drechi adkiri di hopi importancia, cu na hopi pais na mundo no ta un algo usual y normal. Un manera cu eleccion no ta resulta di un forma honesto ta na momento cu ta cumpra of bende voto, sea cu placa cash of di otro forma manera fabor/promesa. Semper na momento di eleccion ta yega na Ministerio Publico (OM) señal cu votado ta laga cumpra nan mes pa vota riba un cierto partido politico of persona.

Esaki ta influencia un proceso liber y honesto di eleccion y ta ademas tambe castigabel. Ministerio Publico ta mustra pa e motibo aki cu ta prohibi y castigabel pa paga un votado pa su voto.

Tambe ta prohibi pa haya pago pa vota riba un partido politico of un persona specifico. Tanto esun cumpra of esun cu ta ofrece ta castigabel conforme nos Codigo Penal di Corsou cu un condena di maximalmente 2 aña.

Ministerio Publico ta bay ta alerta durante e proximo temporada di eleccion riba tur señal di soborno. OM ta alerta y ta bay investiga tur señal cu yega cerca OM.❑

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Tur dia pa 7 aña largo di 'e no ta di confia', awor a bira 'Nos a confia y kere den e palabranan di señor Mike Eman'



ORANJESTAD - Dia 13 Mei 2016, tur fraccion den parlamento a core duna gobierno 'pabien', cu e supuesto reapertura di e 'mehorador', sin cu nan a wak un solo documento. Partido ABO tabata e prome y unico partido politico, cu a cuestiona e postura repudiabel aki di 'rancamento di cakiña' di nos parlamentarionan.

Tur a pone nan interes politico na prome luga enbes esun di pueblo, pa locual nan a huramenta pa haci. No tabata interesa nan cuanto e aventura biyonario aki lo a costa pueblo atrobe. No tabata interesa nan cuanto 'finder's fee' lo a wordo paga atrobe na e grupito privilegia, a costo di pueblo. E unico cu tabata importante pa nan, tabata saca e 'juice politico': gaña pueblo cu danki na nan, Aruba lo haya un 'mehorador'.
E persistencia di partido ABO pa cuestiona y informa publicamente cu e 'CITGO/PDVSA-deal' no ta 'make good business sense' y cu e no ta den beneficio di Aruba, a pone algun fraccion cambia nan engaño original di 13 Mei 2016, pa esun di 'ora e 'CITGO/PDVSA deal yega parlamento, nan lo por cambia esey y hasta par'e'. Ora pueblo a pensa cu porfin parlamento (y pueblo) lo mira algo di e 'CITGO/PDVSA deal' di 2000 pagina siman pasa durante e reunion, parlamento no a haya nada pero en cambio a haya un presentacion di gobierno. E mesun presentacion cu gobierno a mustra tur otro hende prome.

Pa scapa cara, desde diamars 5 juli 2016, e engaño original a bira 'nada a wordo firma'. Pues un otro engaño pa no admiti cu tur fraccion no a haci su trabou y cu nan a hunga riba e emocion sentimental di pueblo cu e cabay di campaña 'refineria'. E partidonan den oposicion a mira con partido AVP a uza esaki efectivamente durante e eleccionnan di 2009 y 2013 pa drenta den gobierno, y awor nan tampoco kier a keda atras. P'esey nan tambe a scoge pa no bisa pueblo e berdad tras di e 'CITGO/PDVSA deal'.

Pero e manipulacion y e tragedia di reapertura di e 'mehorador' no a caba eynan. Tin politico tradicional ta lubida (intencionalmente of no), kico nan a bisa of haci. Kisas nan ta 'lubida' pasobra nan sa cu e pueblo aki ta lubida lihe y ta acepta tur cos di e clase politico sin cuestiona esaki. Despues cu e miembro di parlamento cu a declara publicamente 'danki na dje e refineria lo habri', awor su lider politico ta declara, partido MEP a duna 'pabien', sin wak te awe un solo documento di e 'CITGO/PDVSA deal', pasobra MEP a 'confia y kere den e palabranan di señor Mike Eman' (Conferencia di prensa di partido MEP, 11 juli 2016).

Wel, wel. Despues di a bisa pueblo tur dia y pa 7 aña largo cu señor Eman no ta sincero of cu e ta di confia, awor diripiente MEP a 'confia y kere e palabranan di señor Eman' ciegamente. Nos di partido ABO ta sigur, cu net despues di e conferencia di prensa aki, e retorica bieu di cu señor Eman no ta sincero of ta di confia, a wordo retoma. E lo tabata na su luga pa admiti cu e fraccion di MEP a haci un eror di sostene e 'CITGO/PDVSA deal' 13 Mei 2016, sin wak un documento y cu e interes partidista a prevalece riba esun di pueblo.

E lo tabata sincero pa pidi pueblo disculpa pa trata di manipula pueblo cu informacion incompleto y incorecto, en bes di controla y exigi e 'CITGO/PDVSA deal' di 2000 pagina. E lo tabata di elogia, si e lider di MEP lo a tuma e postura di remordimento di consenshi, manera e dos miembro di fraccion di AVP a haci den e asunto di 'geregistreerd partnerschap', y priminti pueblo cu nunca mas e lo trata di cubri probecho partidista culpando of uzando otro.
Desde luna pasa partido ABO a declara cu tur fraccion a haya confirmacion di Hulanda, durante e reunion ultimo di IPKO, cu Aruba tin recursonan mineral. A pesar cu nos a cuestiona e postura 'sneaky y scondi' di tur fraccion den e materia aki, te awe ningun parlamentario a exigi di e minister di Energia claridad of puntr'e dicon Hulanda si sa di e recursonan mineral di Aruba, pero parlamento di Aruba no. Kico ta Hulanda su rol den e asunto aki? Dicon atrobe e informacion valioso aki, mester keda scondi pa pueblo?

Dos siman pasa, partido ABO a sugeri parlamento pa busca ayudo cerca algun instancianan internacional y imparcial, cu si ta domina materianan complica manera esun di e 'CITGO/PDVSA deal'. Asina e instancianan aki por yuda parlamento analisa y studia e acuerdo monstruoso y tecnico di 2000 pagina, teniendo cuenta cu nan capacidad limita. Tambe siguiendo e sugerencia gratis aki di partido ABO, nos parlamentarionan no lo tin cu bin gaña of manipula pueblo atrobe, cu e 'CITGO/PDVSA deal' ta bon, mientras cu hasta Jose Feliciano por mira cu e no ta. Tambe e lo preveni cu nos parlamentarionan lo bolbe haci nan mes ridiculo, ora nan declara cu nan si a studia e acuerdo tecnico di 2000 pagina den algun minuut of cu nan a bolbe 'confia y kere e palabranan di señor Eman' ciegamente.
Siman a habri, y e noticia a drenta cu gobierno di reino a tuma e decision pa envolvi College financieel toezicht (Cft) den e asunto di e 'CITGO/PDVSA deal'. A pesar cu e ta obvio cu Cft no ta domina e materia aki completo, e ta un comienso y e ta algo positivo. Ban spera cu ainda mas institutonan profesional y imparcial lo wordo envolvi pa studia e acuerdo di 2000 pagina, cu cada dia ta birando mas controversial. Awor cu Cft a wordo envolvi den e 'CITGO/PDVSA deal' pa haci e trabou di control cu nos parlamento 'pabien' a nenga di haci, ban wak cua fraccion lo bay yora of organisa un show emocional di entrega di autonomia, pa sconde su rol complaciente den e aventura biyonario aki, cu sigur lo hinca pueblo y su futuro generacionnan den mas debe y miseria si e continua.❑

Partido ABO:

Numbernan ganado di rifa

ORANJESTAD- Pa medio di e anuncia aki, partido ABO kier gradici henter nos comunidad pa e tremendo contribucion y sosten e la haya pa su rifa di 8 di juli 2016.
Alabes ABO kier a felicita tur e ganadonan di nos rifa. Un caluroso pabien na nan tur y ABO ta spera cu e por sigui conta cu bo sosten den futuro.
E numbernan ganado ta:
1. Premio: 3148
2. Premio: 2125
3. Premio: 0333
4. Premio: 3049
5. Premio: 3175
6. Premio: 0672
7. Premio: 2200

Marlon Sneek (AVP):

Lider di MEP no tin nocion di kico ta pasando na Aruba den educacion

ORANJESTAD - Papia pa papia, core bisa algo pa hala atencion pero ya pueblo a cuminsa custumbra cu e forma di procede di lider di MEP, Evelyn Wever Croes y henter su carera politico cortico ta ser domina pa un mentalidad cu ta wordo guia pa mentira y mas mentira.

E falta di seriedad aki ta asina notabel den pueblo caba pero semper ta bon na su luga pa keda mustra pueblo e forma di pensa di e lider politico aki, cu no por ta sincero ni cu su mes, corda pa e ta sincero cu pueblo di Aruba, segun Parlamentario Marlon Sneek di fraccion di AVP.

Pa colmo riba mesun fecha aki Minister di Educacion y Famia a wordo anuncia publicamente den medionan di



comunicacion cu for di dia 27 di juni, companianan interesa por pasa cumpra e documento pa renobacion y ampliacion di Rosa College y caminda e siman aki lo tuma luga e destaho publico di e proyecto aki.

Ya caba a anuncia dos siman pasa inicio di construccion di un edificio nobo pa Arco Iris Kleuterschool pero ta parce cu Evelyn Wever Croes lider di MEP, no ta interesa den e berdad grandi cu Gobierno di AVP ta haciendo riba tereno di enseñansa.

Ta un echo tambe cu Minister di Infrastructura, Benny Sevinger a anuncia construccion di e MAVO-HAVO na Noord, y di esaki tambe e lider di MEP kier scucha pero kier sigui manipula pensamento di pueblo cu gañamento di prome orden.

Den historia di mundo tin hopi figura cu a bira famoso pa nan estilo di bida pirata cu nan tabata hiba den diferente pais, buscando rikesa pa nan mes, pa nan hendenan y ora cu nos scucha e lider di MEP papia, e ta hiba nos bek den e eranan y ta birando dia pa dia un tipo di "pirata politico" tratando di manipula pueblo cu informacionnan cu e sa masha bon no ta corecto y no ta basa riba e berdad.

Ta bon cu henter pueblo por mira cu nan propio wowo con den tur bario aki na Aruba, tin desaroyo tumando luga, y tin scolnan ta wordo drecha pa percura pa nos muchanan haya un miho educacion sin duda algun.

Resultadonan di examennan escolar e aña aki tabata hopi positivo pero no a scucha lider di MEP papia di esaki ya cu e no tin e curashi pa bisa cu cosnan ta canando den bon direccion pero cu ainda tin hopi pa haci," Parlamentario Marlon Sneek ta mustra.❑

Melvin Tromp (AVP):

Lider di MEP no ta compronde cu parti esencia di 'integridad' pa sinceridad

ORANJESTAD - Ora un lider politico cu tin ansha pa bin na poder uzando e tactica di gaña pueblo, ya tur hende sa cu un lider asina no ta interesa den felicidad y progreso di su pueblo, pero solamente pa sirbi interesnan di famia y amigonan.

Esaki e miembro di fraccion di AVP den Parlamento, Sr. Melvin Tromp ta señala riba declaracion di e lider di MEP, Evelyn Wever Croes, cu ta cuestiona integridad di Minister Benny Sevinger.

"Evelyn Wever Croes tin algun luna ta papia di integridad, ta cuestiona integridad di algun Minister di Gabinete Mike Eman II, ta cuestiona integridad di algun miembro di Parlamento di fraccion di AVP, lubidando e storianan di gañamento cu e mes a forma parti di dje publicamente.

Kisas esun di mas grandi tabata luna atras ora cu el a manda avisa Presidente di Parlamento, cu e lo no atende un reunion di presupuesto, ya cu e ta sufri un kebrante di salud y no por atende e reunion.

Un rato despues ta bin sali na cla cu Evelyn no tabata malo na cas, pero sinta den un avion biahando pa exterior pa atende asuntonan personal y di famia, mustrando henter parlamento, cu gañamento ta parti di su caracter y forma di procede.

Nos por menciona tambe varios asuntonan ainda mas delicado ora cu e ta conta tur hende cu publicacion di su nomber riba cuenta bancario di un negoshi Irus Crius, cu Hues a bisa cu su persona ta liber di esaki pa despues bin cu a bin ta tumando luga pa reapertura di refineria di San Nicolas, y pa sorpresa di tur hende, Evelyne lider di MEP no tabata presente den sala di reunion hunto cu algun otro miembro di su fraccion.



Sali na cla cu e caso solamente a trata un asunto totalmente diferente di su esposo den e caso aki.

Te dia di awe Evelyn no a duna Parlamento ningun informacion riba su rol den e transaccion di placa aki y di unda e placa aki ta bin y ta bay.

Loke ta mas serio den ultimo dianan, ta e forma con e lider di MEP kier gaña pueblo den un forma asina insistente, ora cu e no atende reunion informativo cu Minister di Energia y Minister Presidente riba henter e negociacion Evelyn a biaha pa exterior y sea cual sea su motibo, su persona no a duna cara como lider di su partido pa scucha tur loke a wordo presenta pa e team negociado y pa Minister President Mike Eman y Minister Mike de Meza.

A duna tur informacion cu por a duna riba desaroyonan cu tin pero ta net Evelyn ta emiti un comunicado for di e pais cu e tabata bishitando den e dianan ey, cuestionando e acuerdo, cuestionando asuntonan importante cu a wordo presenta den e reunion aki.

Esaki ta falta di integridad, falta di seriedad y falta grandi di responsabilidad ya cu e mesun pueblo cu e mester sirbi den Parlamento, awor ta ripara cu ta wega politico sin sentido Evelyn kier hunga, laga pasa cu cosnan ta malo pero ningun momento el a duna cara pa haya informacion cu e mes a pidi.

Con e lider di MEP kier papia di integridad ora cu e mes no ta respeta decision di pueblo cu na 2013 a eligi su gobierno di AVP cu un resultado asina impresionante di 13 asiento, y awor no ta respeta e decision cu pueblo a tuma.

Como lider politico di MEP su famia ta envolvi den un banco local cu diripiente a cera su porta net algun siman prome cu informacionnan a sali publica conoci como Panama Papers caminda nomber di e banco y su famia tambe ta wordo menciona.

Como lider politico Evelyn a manda yama varios reunion di contacto pa lanta pueblo contra e propio Parlamento di cual e ta forma parti di dje, pa no acepta e ley di CAFT cu ta un ley cu su persona practicamente a roga Hulanda pa manda pa Aruba.

A causa destruccion na edificio di Parlamento y Evelyn Wever Croes cu henter su fraccion a keda cantidad di siman sin presenta na Parlamento y no a duna un man den e proceso di drecha e edificio bek.

Evelyn mester tin berguensa di papia riba integridad, cuestiona integridad di mandatarionan cu den un periodo asina cortico, a saca e pais dilanti for di e desaster cu su partido MEP a laga e pais aden na 2009.

Henter e asunto aki ta algo serio, ya cu si Evelyn kier papia di integridad, e tin cu cuminsa busca den su consenshi si e mes ta cumpli cu reglanan existente pa ta un politico integro, cu kier traha pa su pueblo y no pa su famia y amigonan mas cerca.

Evelyn por a mustra integridad si el a actua ora cu el a bira lider di MEP y pidi su famia cerca di dje, pa anula contractonan inhusto cu pueblo mester a paga pa huur di un edificio cu tabata cerca di cay den otro," Parlamentario Melvin Tromp a declara.❑

Oficial:

22 morto den accident di trein na Italia

MILAN, Italia (AP) – Sobrevivientenan a describi cu nan a wordo tira dilanti na manera violento y con nan a libera nan mes di metal y partinan di curpa, despues 2 trein di pasahero Italiano a dal den otro frontal diamars, na a region parti zuid, Puglia, cobrando bida di por lo menos 22 hende y lagando un cantidad mas herida.

Por lo menos 2 pasahero a wordo saca bibo di e restonan di e treinnan ora cu e operacion di rescate tabata tumando luga den solo cayente. Premier Matteo Renzi a biaha pa e luga di accident, caminda fiscal y investigadonan tabata trahando pa determina dicon e 2 treinnan tabata riba e mesun rails.

Comandante di polis di trein Giancarlo Conticchio a bisa na television cu e cantidad di morto tabata 22 y cu tabatin 43 herido, enfatisando cu e cantidad por cambia. Oficialnan a enfatisa cu e cantidad final lo no ta conoci te ora cu kita e resto di e treinnan di otro.

"Claro cu un di e treinnan no mester tabata ey. Y ta claro cu tabatin un eror. Nos mester determina e causa di e eror", Conticchio a bisa.

Un potret di laira ta mustra e treinnan machica den otro manera un sinfonia di man. Cada un di e treinnan tabatin 4 compartimento, y a dal frontal entre Andria y Corato. E accident a sosode pa mas o menos 11or y mey di mainta, mas o menos 50 kilometer noordwest di capital regional di Puglai, Bari.









Un pareha di edad a describi e accident na television local. E homber cu gasa na su cabes, a bisa cu el a wordo benta abou, mientras cu su casa, pia abou ainda, a describi con el a topa cu partinan di curpa ora cu e tabata libera su casa.

"Mi a sac'e di bou di restonan, mi mes tabata pia abou, mi a sac'e di bou di metal y otro restonan", e muhe a bisa. "Mi a acerca mi casa na grito. Mi a ranc'e na su pianan. Mi a subi riba pidanan di curpa di hende, tabata masha tristo. No tabatin nada cu mi por a haci."

Un muhe kende ta 8 luna na estado a describi con el a wordo tira dilanti.

"Mi no sa kico a pasa, tur cos a pasa asina lihe, mi no sa", el a bisa AP. "Mi a mira mi mama benta abou, mi tata y mi ruman muhe ta sangra, mi no sa, mi no sa."

Un otro sobreviviente a describi e luga manera un fierno.

Gobernador di Corato, Massimo Mazzilli a bisa cu tin restonan di e treinnan benta tur caminda.

"E ta un desaster manera si ta un avion a cay", Mazzilli a bisa riba su pagina di Facebook, caminda el a publica potretnan di e accident.

Premier Renzi a priminti un investigacion profundo. El a bolbe Roma di Milan pa monitor e situacion, y despues a biaha pa e luga di accident. Su minister di transporte Graziano Delrio, como tambe fiscal local tabata na e luga di accident.

"Nos mester cuminsa compronde e causa di e tragedia aki cu a laga ful e pais tristo", Delrio a bisa na e luga, anunciando un comision di investigacion. "Sigur e accident tabata violento. Masha violento."

Papa Francisco a manda un telegram pa obispo di Bari, Monsignor Francnesco Cacucci, bisando cu e ta comparti e dolor di e famianan. El a bisa cu e ta di luto pa esunnan cu a fayece y ta haciendo oracion pa esunnan herida tin un pronto recuperacion.

E treinnan ta opera pa un compania priva basa na Bari, Ferrotramviaria, cu ta conecta e ciudad di Bari cu e pueblo Puglia cu parti noord y aeropuerto. Ferrotramviaria su website ta bisa cu nan fleta ta consisti di 21 trein electrico, mayoria di nan cu 4 compartimento. E compania ta sirbi den gran parti studiantenan.

Den un entrevista telefonico cu television di estado, director general di Ferrotramviaria, Massimo Nitti a bisa cu e dinamica di kico a bay robes mester wordo determina ainda, pero ta cla cu un di e treinnan no mester tabata eynan na e mesun momento cu e otro.❑

Trahado di Yale ta destrui glas cu imagen di catibo



NEW HAVEN, Connecticut (AP) – Un ex trahado di Yale University cu ta confrontando acusacionnan criminal pa destruccion di un bentana di glas cu tabatin imagen di catibonan ta piki catuna a bisa diamars cu e no mester a hacie, pero el a haya e imagen perturbante.

Luna pasa, Corey Menafee, kende ta color scur, uza un palo di basora pa kibra e bentana paden di Calhoun College, cual ta caminda studiantenan ta protesta pasobra e ta carga e nomber di ex vice president John C. Calhoun, un defensor di sclavitud di siglo 19.

Menafee di 38 aña a aparece den corte diamars, acusa di destruccion y pone otro na peliger. E no a declara su mes ainda. Despues el a bisa reporteronan pafo di Corte



Superior di New Haven cu e tabata frustra cu e imagennan na e bentana.

"Bo ta lanta cabes y tin imagen di catibonan", el a bisa. "Nos ta den siglo 21; bo no mester wak esey."

Yale a bisa cu Menafee a pidi disculpa y despues a tuma su retiro despues di a kibra e bentana cu un basora dia 13 di juni ultimo.

Un vocero a bisa cu pida glas a cay riba caminda publico, cual a pone un muhe cu tabata cana ey na peliger.

Pero e scol no a duna niun declaracion diamars, bisando cu nan no kier pa e wordo husga y nan no ta buscando compensacion pa e daño.

Fiscal di estado ta planea di reuni cu abogadonan di e scol y Menafee, y no tin e ultimo palabra si lo sigui cu e caso penal.

E nomber di Calhoun College ta e topico di un protesta di studiantenan, miembronan di facultad, ex studiantenan y tambe otronan cu kier pa e wordo cambia.

President di Yale, Peter Salovey a anuncia na april ultimo, cu e universidad lo sigui carga Calhoun su nomber, pero cu 2 otro universidad residencial nobo lo carga



nomber di Benjamin Franklin y Pauli Murray, e co fundadonan di National Organization for Women y un lider di derechonan civil.

Salovey tambe a pidi e Comite di Arte na Luganan Publico pa evalua e arte riba campus como parti di un iniciativa mas amplio pa revisa e scol su relacion historico cu sclavitud, e scol a bisa diamars.

"Despues cu e bentana a wordo kibra na juni ultimo, e comite a recomenda cu algun di e otro bentananan na Calhoun wordo kita, y reserva pa estudionan den futuro y posiblemente exhibicion contextual", e scol a bisa den un declaracion. "Un artista specialisa den glas a wordo acerca pa diseña bentananan tiña nobo, cu aporte di comunidad di Yale, incluyendo studiantenan.

Mas cu un dozijn manifestante a reuni na trapi di corte diamars cu borchi ta grita, "Husticia pa Corey Menafee."❑



US Virgin Islands luchando cu aumento den violencia cu arma di candela

CHARLOTTE AMALIE, US Virgin Islands (AP) – E lider di US Virgin Islands a bisa cu e teritorio forma pa 3 isla ta pasando den un aumento preocupante di violencia cu arma di candela.



Citando estadistica di polis, Gobernador Osbert Potter a bisa diamars cu e teritorio di poco mas cu 100 mil habitante, a experiencia 32 asesinato cu arma di candela, den e prome 7 lunanan di aña.

Un total di 22 tabata na e isla principal St. Thomas. Esey ta mas cu e total di 21 asesinato cu tabatin na 2015, pa e isla mas habita. Diescinco di e asesinatonan di aña pasa na St. Thomas, tabata a causa di tiro mortal.

Potter a bisa, "Hopi di e hombernan jong den nos comunidad ya no tin balor pa bida."

E teritorio Mericano ta un di e varios rutanan den Caribe pa traficacion di cocaina entre Zuid America y Merca.❑



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Juli 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5920	
0783	
1402	
6801	

Big 4
Sorteo # 4964
9445

Zodiac
Sorteo # 3723
4412
Cancer

Korsou
Sorteo #
4880
1691
6139

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	160.000,00
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		04-10-16-20-28
Sorteo # 3758		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	98.000,00
8	x Match 4	
144	x Afl. 8,00	

Mini Mega		01-12-14-19
Sorteo # 869		Mega Ball 06
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	340.000,00
4	x Afl. 500,00	
76	x Afl. 50,00	
70	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 460.000,-**



155011



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



6140-5271-0363



7560



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Juli 2016 Merdia

Catochi
Sorteo # 1560
0317
5480
3062

Big 4
Sorteo # 1560
8883

Zodiac
Sorteo # 1560
9600
Cancer

Korsou
Sorteo #

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	160.000,00
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	93.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	330.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 440.000,-**





Aries

Confia den bo intuicionnan y lo bo logra exito. Riba e dia aki, si bo tin pareha, no keda sin haci esfuerso pa haci'e mira lo importante cu e ta den bo bida. Numbernan di suerte pa awe: 22, 28, 47 y 55.



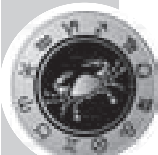
Tauro

Bo ta cumindando un ciclo cu lo asombra bo hopi. Lo bo nota un especie di rehuvenecimento interior, un pensamento nobo, refrescante cu lo proyecta bo pa horizonte nobo. Numbernan di suerte pa awe: 9, 18, 27 y 35.



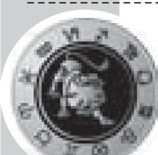
Geminis

Esaki ta un dia pa renoba tur cos. Haci bo cashinan limpi. Esaki lo trece prosperidad. Cosnan ta marchando bon, pero corda, no haci di mas. Pone bo papelnan na ordo. Numbernan di suerte pa awe: 7, 19, 27 y 41.



Cancer

Un persona stima lo duna bo muestranan di efecto. Mercurio ta directo for di ayera y e movemento cosmico aki tin implicacion positivo den bo horoscop. Numbernan di suerte pa awe: 6, 15, 22 y 28.



Leo

Negoshinan lo presenta cu lo duna placa. Bo ta conta cu e energia directo di Mercurio, planeta di comunicacion, asina probecha di e oportunidadnan cu lo presenta. Numbernan di suerte pa awe: 16, 25, 31 y 39.



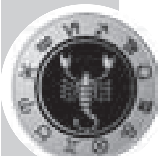
Virgo

Controla e impulsonan emocional pa tur cos bay bon. E influencia den e elemento candela ta excita bo. Aunke bo ta desea di duna un contesta bruto, uza bo auto control. Numbernan di suerte pa awe: 11, 20, 30 y 49.



Libra

Si ta necesario, pidi disculpa y tur cos lo bay bon. Durante e fin di siman aki lo surgi emocionnan cu posiblemente por haci bo basila dilanti di un decision tuma. Numbernan di suerte pa awe: 10, 19, 29 y 33.



Scorpio

Ta ora pa tuma rienda di bo destino amoroso den bo mannan. Ta ora pa haci cosnan cu ta mas posterga. Contesta bo postnan atrasa. Dedica bo mes na pone ordo den bo asuntonan. Numbernan di suerte pa awe: 9, 18, 28 y 41.



Sagitario

Evita concede importancia na cosnan irelevante. Abo, como signo di candela lo posee un dosis halto di entusiasmo y awe, cu precisamente ta bo dia, mas ainda. Numbernan di suerte pa awe: 8, 17, 27 y 40.



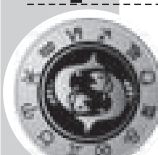
Capricornio

Bo ta den un tono yena di posibilidad. Si bo tin tempo, Sali for di cas y bay cu amigonan na un luga caminda bo por expresa bo mes, pasa pret y disfruta di naturalesa. Numbernan di suerte pa awe: 7, 16, 25 y 30.



Aquario

Lo bo pone un toke di cordialidad y harmonia familiar y laboral. Por ta bo tin cu efectua algun tipo di concesion of compromiso, ya cu ta den cuestionnan economico. Numbernan di suerte pa awe: 17, 26, 35 y 50.



Pisces

Bo ta hopi intuitivo y bon auspicia. Bo sentimento lo sali na cla. Cosnan cu bo ta pensa pa realisa lo mester wordo evalua y modifica pa nan wordo ahusta na e realidad. Numbernan di suerte pa awe: 25, 38, 47 y 55.

Armand Hessels:

E reto di matrimonio di homosexual

ORANJESTAD - Na aña 2005 matrimonio di homosexual tawata un tema hopi controversial na Aruba. Adversario tawata basa nan mes riba Testament Bieu cu ta priminti un cantidad di castigo celestial na e infeliz nan cu 'deseo inmoral'.

Ministro di Husticia a subi baricada declarando cu matrimonio di homosexual no ta pertenece den cultura Arubano. Clero y Ministro di Husticia a uni forsa den un caminda di cruz pa proteha Aruba contra e peliger aki.

Manera sa pasa mas biaha na Aruba, emocion fuerte cu argumento curioso tawata guia e discusionnan. Asina e textonan yen di menasa den Biblia Bieu pa hopi tempo caba a keda contradeci pa Testament Nobo cu su mensahe cla di amor y 'no husga otro si bo mes ta un pecador'. Mesun dudoso tawata e apelacion cu Ministro di Husticia a haci riba 'nos cultura', El a referi na un custumber di homber pa plama nan simia con cu para keda riba nos isla cu hopi 'yiu sin tata' como resultado? Of mas bien e tawatin e porcentahe halto di divorcio (te hasta 70%) na bista?

E postura di iglesia catolico pa cu homosexualidad tambe a ser uza como argumento den e discusionnan. Den esey no a tuma na consideracion e falta grandi di tolerancia, inhusticia sistematico y otro fayo maligno (cu de bes en cuando a conduci na miles y miles di morto). Te dia di awe iglesia catolico ta sigui cu e tradicion aki. Su posicion pa prohibi anti conceptivo den un mundo yen di circunstancia miserabel pa motibo di sobre populacion ta incomprendibel.

E practica pa tapa e abuso di mucha haci pa un sacerdote a permiti e abuso ey pa hopi tempo mas. Den e luz aki tin hopi duda si Iglesia tin e autoridad moral pa excomulga matrimonio di homosexual. Di berdad e diferencia den sexo ta asina importante cu atrobe mester organisa un caminda di cruz cu despues, mescos cu a pasa cu hopi otro tema, mester wordo considera como un eror?

Ta incorecto pa considera custumber cu ta parti di 'nos cultura' como algo incambiabel. Tur cultura ta den proceso di cambio. Asina e custumber di dal mucha a keda reemplasa pa e concepto cu den un bon educacion no tin luga pa dal. Den 'nos cultura' tawata normal cu hende muhe no sa haya hopi formacion, pasobra su tarea na mundo tawata consisti di pari yiu. Mescos ta conta pa hende cu handicap, cu pa hopi siglo a ser considera como un 'castigo di Dios', mientras cu te cu recien a considera como masha normal e trato inhumano di e poblacion scur di pais desaroya occidental manera Estados Unidos y Sur- Africa.

Cu ta nenga homosexual e matrimonio religioso a base di e doctrina biblico no ta ningun argumento pa obstaculisa e posibilidad di un matrimonio pa ley. Hopi pais occidental a separa Estado y Iglesia y a desaroya un comunidad pa hende cu diferente caracteristica. Pa conbibi pacificamente cu otro a acorda cu no por discrimina a base di religion, rasa, preferencia politico of orientacion sexual. Den e contexto aki no por sigui defende pa nenga homosexual derecho cu heterosexual si tin. Esaki tin mas balor si tuma na cuenta cu varios areglo legal manera esun di pensioen y herencia, cu en principio ta conta pa tur ciudadano, ta mara na matrimonio civil. Consecuentemente no por sigui mantene e prohibicion pa matrimonio di homosexual den nos estado di derecho a base di argumento dudoso.

E echo cu na 2016 ainda matrimonio di homosexual ta percura pa controversia na Aruba ta un bon indicacion cu ta sigui acepta palabra di institucion religioso anticua sin ningun forma di critica.❏

Aruba International Career:

Bo deseo pa un trabou ta hopi cerca di loke bo ta pensa!

ORANJESTAD - Aruba International Career ta un educacion post- secundario priva y independiente Internacional rond di mundo cu a establece na aña 1978 na diferente pais, cu a educa mas di miles di studiante pa aña full rond di mundo.

Aruba International Career su guia ta profesionalnan cu no ta traha tempo completo como meneer di school, pero al contrario nos docentenan ta practico profesionalnan cu ta trahando activo experto den nan funcion y trabou rond di mundo na diferente pais. Aruba International Career ta reconoci y acredita via International accreditation and Recognition council (IARC) y tambe International Association of private Career Colleges (IAPCC).

IARC y IAPCC accreditation ta zorg pa Aruba International Career y filialnan den exterior ta riba e bon caminda di duna bon curso na studiante, examen nan, administrativo, stabilidad di financia, y e facultad cu cada docente ta haci y duna na studiante. Mas di 32% di studiante nan cu a studia na e filialnan den exterior y cerca nos a haya trabou den compania priva y varios den departamento di Gobierno.

Aruba International career ta cobra pa luna 399 florin pa haci e curso di bo deseo y e duracion di e curso ta 12 luna largo. No mester un diploma of experencia pa por aplica pa cualkier curso. Aruba International Career su curso nan ta completamente studia den distancia di bo cas, ora bo por. Esaki ta specialmente pa hende nan cu tin famia, of traha tur dia y no por a logra sigui school of caba school, aki bo tin un oportunidad pa caba bo school den 12 luna y nivel di bo deseo Post- Secundario E-Learning school.

Locual bo ta haya for di nos ora bo aplica , nos lo manda bo e material nan di estudio esaki ta inclui den pakete. Docente lo keda yuda bo constantemente y guia bo si bo mester. Ora bo gradua bo lo ricibi un diploma oficial reconoci di bo logro cu bo a completa e programa y cualificacion, rapport y un carta di recomendacion.

AIC su sistema ta masha facil, bo ta aplica na Aruba.IC@hotmail.com –despues bo ta cuminsa bo haci bo les y examen nan pa 12 luna largo- haya yudansa ora bo mester, gradua ora bo completa tur cos cu voldoende. Asina simpel aplica na Aruba. IC@hotmail.com, studia na cas, y gradua.

Cursonan cu nos sa ofrece rond di mundo ta E-Business, Import/Export, Human Resources, Marketing, Life coaching, Advertising, Executive Secretarial, Sales, Real Estate, Travel &Toerism, Galileo course, Catering & Cooking, Hospitality Management, Sport Management, Project Management, Retail Management, Frontline Management, Business Management, Bookkeeping, MYOB, Fashion Design, Fashion stylist & Image Consultant, Interior Design, Floristry, Landscaping, Horticulture, IT (Web Design), Graphic Design& Desktop Publishing, Photography, Wedding Planner, Event Management, Public Relations, Journalism, Counselling & Psychology, Personal Trainer, Massage, Natural Health, Nursing Assistant, Medical Secretary, Dental Assistant, Pharmacy Assistant, Teacher Aide, Biblical studies &Ministry, Nanny, T.E.S.O.L, Languages, Paralegal Secretarial, Mediation, Political science, Private Investigator, Criminal Psychology, Criminal Justice & Criminology, Forensics, Zoology, Pet Care / Vet Assistant, Equine / Horse Care, Beauty Therapy & Make up y Hairdressing. 91% di nos studiante nan rond di mundo ta haya trabou/ subi di posicion menos di 1 luna despues cu nan a gradua. Tin hopi hende a caba EPB, Mavo, Havo of kisas niun school y cu no tin e manera pa sigui school,



Nos lo tene bo man y yudado pa bo completa e curso di bo deseo. Nos di AIC kier a gradici tur e 71 compania priva y departamento di Gobierno Internacional cu ta sostene nos y nos studiante nan, pa sigui cu e lucha pa 12 luna di estudio,despues cu un diploma den bo man lo laga bo briya pa resto di bo bida.❏

BONDIA ARUBA

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA BENDE
un cas na Savaneta
3 camber / 2 baño,
eigendom
Afl.275.000
Tel. 592-9966

TA BENDE
Panja casi nobo size 12-14 of large, Shimis-largo y cortico, blusa, saja-shorts marka Tommy Hilfiger, Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

TA HUUR
Semana 34 La Cabana Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood 3/4, top graniet, un cashi ariba di plywood 3/4 den bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

FOR RENT
1 Bedroom apartment, max 2 persons per month
Afl. 1.500
Morgenster, long term rent
Call: 592-9966

TA BENDE
un cas grandi na Tanki Leendert banda di highway cerca di Oranjestad, bon pa cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
Señora colombiana responsable se ofrece como dama de compañia para adulto(a) mayor
Tel. 569-7394 / 662-5500

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR
Cas na Sabana Liber Villas 374
2 camber, 1 baño, sala cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de mercancia.
Tel. 594-8465

TA HUUR
Un Studio Apto banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO
Pa Manicure y Pedicure servico na cas.
Bon prijs
pa mas informacion
Tel. 600-0179

TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca, papaya, mango, nan ta grandi.
Mi tin helmet, spiel y repuesto di scooter pa bende. Bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera, diferente sizes pa homber y muhe 100% cuero y tambe Anti-age Dermawand (delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

TA BENDE
Sombre di Mariachi authentico for di Mexico
Color preto y blanco
Awg.70.00
Tel. 584-9133

Scol di Evangelisacion:

Cursonan “E mantel di Hesus y Abraham”

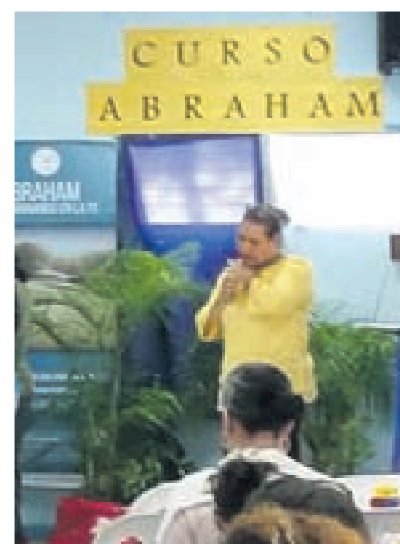
ORANJESTAD - Den e fin di siman di 23-24-25 y 26 di Juni 2016, a tuma luga na Centro Pastoral, dos curso nobo, “E Mantel di Hesus” y “Abraham”, cu a wordo duna pa Scol di Evangelisacion di Houston y New Jersey.



E participantenan a bin di diferente parokia y gran parti a experiencia cu e curso a yuda nan den diferente aspectonan di bida manera: “E pas cu a keda restaura den mi, haya sa cuanto heridanan scondi mi tabatin for di mi hubentud cu tabata molestia mi, sigui cana den caminda di santidad y evangelisa den nomber di Hesus, despues di hopi aña mi a confesa bek, e curso a mustra mi con dificil por ta pa humiya bo mes y pidi pordon pero cu Dios nos dilanti e ta posibel, pa mi no sea rencoroso, obedece y pordona semper den tur aspecto, siña mi samina mi accionnan y actitud, mi a siña cu nos bida ta un peregrinacion den fe y pa siña warda riba Dios su promesa y cu Dios su tempo ta perfecto, cu nunca mi ta mi so y cu Dios semper ta cu nos den tur circunstancia di nos bida y mi a siña cu na final di cuenta nos tin cu entrega tur cos bek na Dios pasobra tur cos ta pertenece na Dios.”







E cursonan (experiencia di sanacion interior y fe) a termina cu un bunita asamblea den Centro San Martin cu predica y musica di e mesun oradornan.
A cera e asamblea cu Adoracion Eucaristico.
Rev. Pader Coby, Acesor Spiritual di Scol di Evangelisacion tabata presente durante e cursonan caminda mayoria di e participantenan a haci uzo di e sacramento di reconciliacion. ❑

Monumenten bureau:

Ta invita tur mucha pa pasa wak exposicion di maquettenan

ORANJESTAD- Monumenten bureau kier a felicita tur mucha cu un exitoso ceramento di e aña escolar 2015-2016 y desea nan tur un bon comienso di un dushi vakantie.

Pa celebra e comienso di e vakantie y e di 20 aniversario di Monumenten bureau nos kier a invita tur mucha pa durante nan vakantie nan pasa cu mami y papi pa bin wak e bunita maquettenan di diferente monumento traha pa alumno di Paulus School, pa asina siña un poco mas di nos monumentonan y e arkitectura di nos dushi Aruba.









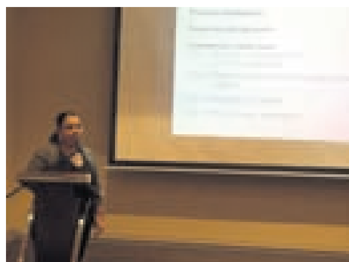


Tur mucha ta bon bini pa pasa entre 8:30 A.M. y 3:30 P.M. for di diamars pa diabierna pa bin wak y siña un poco di diferente monumento cuminsando 11 di juli 2016. Pa mas informacion por yama nos na 583-5938. Tambe por sigui Monumenten bureau riba nan facebook page “Monumenten bureau”. ❑

Koningin Wilhelmina Fonds:

Ta presenta programa tocante cancer di pecho

ORANJESTAD - Diaranson 13 di juli pa 7.30 pm Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta presenta un programa special y informativo riba e tema di cancer na pecho. Diferente profesional lo bin na palabra pa informa e pueblo di Aruba.







Den e programa aki lo bin na palabra dr. Vanessa Williams kende ta un radiologo intervencionista y e lo papia over di e trabounan di Stichting BOB Aruba. Tambe e oedeem terapista Heidi Dijkhoff Lauffer lo splica mas riba su trabou y kico esaki por nifica pa un pashent di cancer. Por ultimo Sra. Tayrina Arrindell lo amplia riba e servicionan di Mammapoli.
Cancer di pecho ta un enfermedad serio y cu ta afecta hopi hende na Aruba. Informacion y conscientisacion ta aspectonan importante den e lucha contra cancer. Asina ta no perde e programa informativo aki di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba cual lo pasa na TeleAruba diaranson 13 di juli pa exactamente 7.30pm.❑

Adrianne de Cuba a scoge pa traha na hospital

ORANJESTAD - Recientemente e "Class of 2016" di Colegio EPI Sector Salubridad y Servicio a ricibi nan diploma y a huramenta dilanti di Minister di Salud dr. Alex Schwengle den un bunita ceremonia.

Entre e graduadonan ta Adrianne de Cuba, kende a scoge pa bay traha na Dr. Horacio E. Hospital. Nurse De Cuba ta splica cu e dia di su huramentacion tabata un dia grandi pe como cu el a realisa su soño di bira enfermera . El a tuma cuater aña di dedicacion, tempo y esfuerso pa siña e teoria y cumpli cu su oranan di practica cu diferente stage, y no ta nada straño cu e tabata emociona cu su logro.





Su escogencia pa bay traha na hospital ta motiva pa e oportunidadnan cu hospital ta brinda su team di nurse pa crece den nan profesion. El a agrega cu e oportunidad pa specialisa den diferente ramo di enfermeria ta un factor cu ta atrae pa bay traha eynan.

Un otro parti di su profesion cu e ta encanta ta e parti di contacto cu pashentnan; e chens cu e ta haya pa yuda e persona ora cu mas e mester di yudansa y cu e como enfermera por yuda na alivia su dolor na momento cu mas e pashent tin mester, asina Nurse De Cuba a conclui bisando.
Nurse de Cuba ta curasha hobennan cu ta sinti e yamada ey den nan curason cu kier yuda, cuida y haci e diferencia pa scoge e profesion aki cu ta duro pero cu ta genera un satisfaccion inmenso.❑









Elvia Lugo pa 29 aña a duna servicio na nos comunidad









ORANJESTAD- Fiscal mr. Elvia Lugo tabata e prome hende muhe cu a asumi e funcion di "Officier" na Ministerio Publico na Aruba. E tin un trayectorio largo su tras den e ramo aki y despues di 29 aña a dicidi cu definitivamente e momento a yega pa bay cu pensioen.

Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers tabata presente na e despedida cu Ministerio Publico a organisa pa Fiscal Lugo y a gradici su persona den nomber di gobierno di Aruba pa su añanan di servicio, su dedicacion y esfuersonan y su contribucion valioso na siguridad riba nos isla.

Minister Dowers a bisa cu e ta corda Fiscal Lugo for di tempo cu e tabata studiando ley e tabata topa cun'e den corte. El a agrega cu Ministerio Publico ta conoci como un departamento cu tin un "haat-liefde" relatie cu Ministerio di Husticia, pero cu Elvia Lugo, kende a funciona como"hoofd officier" suplente, y como procurador general suplente, semper tabatin un relacion profesional y cu hopi respet, y nunca tabatin discordia. Semper tabata un placer pa traha cu Lugo.

Elvia Lugo tabata Fiscal encarga cu KIA tambe y na varios ocasion a traha hunto pa resolve asuntonan cu tabata tumando luga den e institucion aki. Prome cu KIA, Lugo a traha tambe na Reclassering.

E trabao di Fiscal no ta un trabao facil y pa logra haci'e pa un periodo asina largo manera Fiscal Lugo a haci'e e ta bisa hopi di su caracter y determinacion pa mantene Aruba sigur, Minister Dowers a bisa.

E titular di husticia a menciona cu ademas di Aruba su siguridad, Elvia Lugo tambe a traha duro riba e parti di kita beneficionan for di criminalnan y Ministerio Publico tin den su posesion algun auto, cas, y algun miyon florin.

Actualmente Ministerio Publico tin, segun Procurador General Frans van Deutekom, 15 miyon florin den caha, cual a wordo colecta na boetnan bao di liderazgo di Fiscal Lugo. El a agrega cu den e ultimo 29 añanan, Elvia Lugo ta responsabel pa un contribucion valioso na siguridad di e isla, cu ta refleha den por lo menos 5000 aña di castigo den prizon entre e casonan cu el a traha riba nan. Deutekom a referi na Lugo como e cara di "strafrecht" na Ministerio Publico.

Finalisando Minister Arthur Dowers a desea Elvia Lugo tur lo miho y cu e disfruta hopi di su pensioen, pero tambe el a bis'e cu e por spera di haya yamada pidiendo e pa conseho.❏

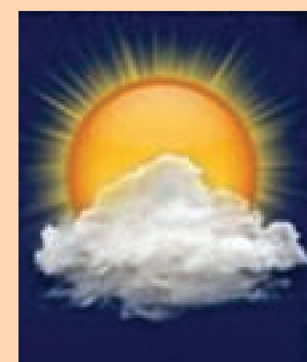
Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:10'pm y lo sali mañan mainta 06:22'am.

Biento:
For di direccion oost te oost zuidoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo);

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad existente den atmosfera regional lo por produci un awasero breve riba isla di Aruba. Stof fini di Sahara lo stroba visibilidad un poco den

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.❏



Federacion Liga Mayor di Softball Arubano:

Resultado di diadomingo ultimo campeonato 2016 di FLMSA

PIEDRA PLAT- Diadomingo 10 di juli 2016 bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano riba e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tawatin continuacion di e di diestres campeonato di softball Liga Mayor pa locual ta trata su di 7 diadomingo.

Prome partido di dia

Pa 10:00 a duna inicio na e prome partido di dia. Aki ta trata partido entre Boomerang Arubian Garden como bishitante enfrentando Bambino Florsheim como team di cas. Tabata Boomerang Aua Gard cu den cabes di inning no. 2 ta anota 2 careda pa pone e partido 2 pa 0 na nan fabor. Den bom di mesun inning no. 1 Bambino Florsheim ta anota 1 careda pa corta bentaha cu un homerun den tereno di Alberto Albertsz. Den cabes di inning no. 3 Boomerang Aua Gard ta bolbe anota 2 careda pa pone e score di 4 pa 1. Den cabes di inning no. 5 y 6 Boomerang Aua Gard ta anota 1 y 2 careda pa pone e score 7 pa 1 riba Bambino Florsheim. Bambino Florsheim den bom di inning no. 6 ta anota 2 careda pa pone e score 7 pa 3. Y cu e score aki despues di 7 inning completo e partido ta termina cu un victoria di 7 pa 3 di Boomarang Arubian Garden riba Bambino Florsheim.



Boomerang Aua Gard tawatin 7 careda, nan a bati 11 hit y a comete 1 eror. Bambino Florsheim tawatin 3 careda, a bati 5 hit y nan a comete 5 eror. Miho batiadonan pa Boomerang Aua Gard tabata Tito Wever cu 3 hit den 4 turno, Roque Jacobs cu 2 hit den 3 turno y Cado Vos cu 2 hit den 4 turno. Pa Bambino Florsheim tabata Anthony Giel di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Mientras Robby Tromp a bati 2 hit den 3 turno. Pitcher ganado tabata Elias Leon pa Boomerang Aua Garden, mientras Tico Danies ta carga e derota pa Bambino Florsheim hayando relevo di Louis Boekhoudt den inning no. 6.



Cu e partido aki campeonato regular di Campeonato 2016 bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano ta yega na su final y awor ta bay den e fase semi-final y final pa e proximo diadomingo nan cu ta bini. Club miembronan lo ser avisa pa haci e preparacion necesario pa e partidonan di semi-final y final Campeonato 2016.

Torneo dobel eliminacion

Despues di e prome partido di dia Federacion Liga Mayor di Softball Arubano a start sali cu un torneo di dobel eliminacion entre e teamnan di softball 60+. Despues cu siman pasa a reuni cu e teamnan aki, lot a wordo tira y asina cuminsa cu e partidonan pa e torneo aki.

E prome partido di e torneo aki a bay entre Astros 60+ como bishitante enfrentando Boomerang Ildo's Lotery. Tabata den cabes di inning no. 1 cu Astros 6-0+ ta score 2 careda. Den cabes di inning no. 3 Astros 60+ ta bolbe anota 1 careda pa pone e partido 3 pa 0. Pero den bom di inning no. 4 tabata Boomerang Ildo's Lot ta score 5 careda pa tuma bentaha di e partido. Despues di shete inning completo e ekipo di Boomerang Ildo's Lotery a sali victorioso riba Astros 60+ cu e score di 5 pa 3. Boomerang Ildo's Lotery a sa di bati 11 hit y pitcher ganado tabata Maydu Croes hayando relevo di Sieg Albertsz. Astros 60+ tabata 3 careda, a bati 8 hit y pitcher perdedo tabata Victor Cuevas.

E di dos partido di e torneo a bay entre Aruba Juniors 60+ enfrentando Bambino Florsheim 60+. Tabata Babmino Florsheim 60 + den bom di inning no. 1 ta anota nan prome careda. Den bom di inning no. 3 Bambino Florshiem ta amplia e score anotando 2 careda mas, poniendo e score 3 pa 0 riba Aua Jrs 60+. Pero den cabes di inning no. 4 tabata Aruba Jrs 60+ ta corta bentaha anotando 2 careda, caminda e score ta bira 3 pa 2. Ambos ekipo ta hala faha mara e y cu e score aki tambe e partido ta termina. Bambino Florsheim tabata 3 careda a bati 4 hit. Aruba Jrs 60+ tabata 2 careda y a bati 6 hit. Pitcher ganado pa Bambino Florsheim tabata George Pontilius y pa Aruba Jrs 60+ a perde Henry Amaya.

E di tres partido di dia a bay entre Access Tigers enfrentando Jani's. Tabata den bom di inning no. 1 cu Jani's a reacciona fuerte anotando no menos cu 6 careda pa pone e partido comodo 6 pa 0 riba Access Tigers. Den bom di inning no. 2 y 3 Jani's ta anota 2 y 1 careda respectivamente poniendo e score 9 pa 0. Tabata den cabes di inning no. 5 y 6 cu Access Tigers ta anota 1 careda den cada entrada pa bin perde cu e score di 9 pa 2 for di Jani's. Jani's tabata 9 careda nan a bati 8 hit y pitcher ganado tabata Hubert Rosario. Access Tigers tabata 2 careda a sa di bati 7 hit y pitcher perdedo tabata R. Willems hayando relevo di Antonio Warner.

Asina Federacion Liga Mayor di Softball Arubano por wak atras riba un bon di shete diadomingo di campeonato no. 13 (2016) cu culminacion di e campeonato regular y alabes comienso di torneo entre e teamnan di softball 60+, caminda tremendo partidonan di softball, na unda club miembronan ta sigui brinda bon partidonan di softball y tambe e teamnan di 60+ e aña aki. Tabatin un tremendo ambiente di softball.

E bar y cushina tabata na encargo di F.L.M.S.A. y a sa di brinda e publico presente. Un danki ta bay pa e cuerpo di umpire bou di direccion di Sr. Meulens. Tambe danki ta bay pa nos scorer Sra. Mila Dirksz.❑

Por inscribi ainda pa Ban Move Camp 2016 na IBiSA Sport Centrum (San Nicolas)

ORANJESTAD - Aruba Sport Unie(ASU) ta informa cu dialuna 11 di juli a inicia e prome siman di Ban Move Camp na Compleho Deportivo Frans Figaroa. E segundo siman di Ban Move Camp, 18 juli – 22 julilo tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes sigui pa San Nicolas den e siman di 25 juli pa 29 di juli.

E actividadnan di Ban Move Camp ta bou encargo di IBiSA cu ta encera diferente deporte incorporacion cu federacionnan cu ta miembro di ASU.

Riba diahuebs mainta lo bay tin actividad recreativo na Napthali Park y na Linear Park unda bus lo transporta e muchanan.

Aruba Sport Unie lo ta encarga pa tur dia cada mucha haya sandwich ,fruta, juice y tambe lo tur participante ricibi un T-shirt .

ASU kier a informa e mayor (nan) cu tin algun luga habri ainda pa nan yiu (nan) participa na e Ban Move Camp na IBiSA Sport Centrum.

Por pasa inscribi na IBiSA Sport Centrum di dialuna pa diabierna di 08:00'am pa 16:30'pm mayor(nan) mester trece e carchi di AZV di nan yiu(nan) pa registra e AZV number na momento di inscribi y lo cobra un suma pa participacion.

Pa mas informacion riba e 'Ban Move Camp"IBiSA Sport Centrum (San Nicolas) por tuma contacto cu oficina na tel. 5848903.❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	14.592060
Australian Dollar	1.311167
Bahraini Dinar	0.377379
Botswana Pula	10.757025
Brazilian Real	3.275708
British Pound	0.758983
Bruneian Dollar	1.348202
Bulgarian Lev	1.763503
Canadian Dollar	1.303757
Chilean Peso	656.332234
Chinese Yuan Renminbi	6.686780
Colombian Peso	2926.325758
Croatian Kuna	6.757664
Czech Koruna	24.399781
Danish Krone	6.712807
Emirati Dirham	3.673000
Euro	0.902460
Hong Kong Dollar	7.758208
Hungarian Forint	283.284201
Icelandic Krona	122.239783
Indian Rupee	67.077571
Indonesian Rupiah	13108.358673
Iranian Rial	30845.039825
Israeli Shekel	3.876796
Japanese Yen	104.516614
Kazakhstani Tenge	338.588596
Kuwaiti Dinar	0.302079
Latvian Lat	0.634249
Libyan Dinar	1.387671
Lithuanian Litas	3.116015
Malaysian Ringgit	3.969340
Mauritian Rupee	35.449421
Mexican Peso	18.322133
Nepalese Rupee	107.447971
New Zealand Dollar	1.372162
Norwegian Krone	8.429692
Omani Rial	0.385049
Pakistani Rupee	104.809936





Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Velasquez
Tel. 586-0512
San Nicolas
Dr. Wever
Tel. 584-5155

Botica na warda

Oranjestad: Maria Tel: 585-8145
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	6 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	7 juli	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diasabra	9 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	13 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diahuebs	14 juli	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diasabra	16 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diamars	19 juli	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	20 juli	Carnival Splendor	12.00	22.30
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	23 juli	Freewinds	05.30	23.00
Diaranson	27 juli	Adventure of the Seas	08.00	23.00
		Freewinds	05.30	23.00
Diasabra	30 juli	Freewinds	05.30	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule por cambia.

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/12/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	180.97	181.69	182.49
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	169.80	171.35	173.08
EUR	195.77	197.55	199.54
DKK	25.57	26.29	27.09
NOK	20.12	20.84	21.64
SEK	19.90	20.62	21.42

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Bloody Mary



Ingrediente:
1 cuchara di selder salo of salo di kosher
¼ lamunchi, corta den dos parti
½ telep saus di Worcestershire
¼ telep saus di soya
½ telep di black peper fresco
Tiki di peper cayenne
¼ telep di hot sauce (manera Franks)
½ telep grated horseradish fresco
2 ons vodka
4 ons juice di tomati
1 selder

Preparacion:
Pone e selder salo den un planchi plat. Pasa na e rand di e glas di 12 ons cu e lamunchi y decora esaki cu e selder salo. Pone e lamunchi na e rand di glas. Yena e glas cu ijs.
Pone acerca e Worcestershire, soya, black peper, cayenne peper, hot sauce y horseradish na e parti abou di e cocktail shaker. Yena e shaker cu ijs y agrega e vodka, juice di tomati y e resto di juice di lamunchi. Sacudi esaki, purba e bebida pa sasona y keinta y si mester ahusta esey. Basha den e glas. Decora e bebida cu selder y sirbi di biaha. ❑

Pernil al horno



Ingredientenan:
- Un pia di porco di mas o menos 5 kilo
- Mas o menos 8 tenchi di conoflok
- 4 cuchara di salo kosher
- 2 telep di oregano na puiro
- 3 cuchara di azeta di oleifi
- 3 cuchara di binager blanco

Preparacion:
Den un pilon (mortar and pestle) machica e conoflok.
Agrega e salo, black pepper y e oregano. Mescla tur cos bon e y agrega e azeta di oleifi y binager. Laba e pia di porco bon y haci un par di corta den e pia cu un cuchiu skerpi. Cu un cuchara chikito hinca e mescla di conoflok den e corta nan. Tapa e pia cu celofan y hinca den frishider pa 12 ora of mas. Horna e pia 5 pa 6 ora of te ora e cuero bira manera chicharon. Corta e cuero afo y slice e pia.❑

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

		5			3		4	
		7			9	1	2	
	2							
	5		8	1	6			3
4			3		7			6
1			4	9	2		5	
							3	
	3	4	5			8		
	8		2			9		

Is Mijn Pony.nl

N	H	Q	F	E	L	E	T	S	D	F	O	O	H	N	F	B	D	C	L
E	U	Q	O	O	N	D	E	R	D	E	K	E	N	E	Z	O	E	H	E
M	L	L	K	A	L	K	O	E	N	E	N	E	J	K	L	R	K	A	G
E	P	N	E	K	K	O	S	M	C	M	N	W	K	E	N	S	E	M	N
I	T	O	L	R	I	J	B	R	O	E	K	S	G	D	E	T	N	B	I
R	E	M	P	O	S	P	C	E	O	T	L	U	N	T	K	T	S	O	S
L	U	E	O	M	N	H	A	H	G	E	E	Z	E	E	E	U	I	N	H
E	G	I	E	Y	A	G	C	C	T	T	I	B	U	E	D	I	N	J	O
G	E	R	T	P	B	S	E	S	T	E	L	Y	S	W	L	G	G	I	E
U	L	T	S	R	G	D	R	E	S	S	U	U	R	Z	A	D	E	L	V
E	S	N	K	N	I	O	Z	B	R	W	A	G	I	A	T	R	L	R	E
B	F	O	I	F	B	J	S	S	B	S	A	L	E	Q	S	I	S	E	N
B	F	R	S	B	I	P	D	E	B	I	I	T	M	L	X	J	P	E	K
K	P	F	T	B	E	U	G	E	L	T	T	N	E	I	S	L	O	G	R
S	E	G	A	D	N	A	B	P	K	B	Z	R	G	R	V	A	R	N	A
N	E	Z	R	A	A	L	O	M	R	E	H	T	I	E	T	A	E	O	B
H	A	N	D	S	C	H	O	E	N	E	N	T	D	N	L	R	N	L	B
W	U	O	T	R	E	T	S	L	A	H	G	W	H	T	G	Z	E	U	E
M	D	Z	A	D	E	L	D	E	K	J	E	K	Z	W	E	E	P	N	R
R	Q	M	L	E	G	U	E	T	F	O	L	S	D	I	L	N	N	C	S

BANDAGES	BEUGEL	BEUGELRIEMEN
BIJZETTEUGEL	BIT	BITRINGEN
BORSTELS	BORSTTUIG	CAP
CHAMBON	CHAPS	DEKENSINGEL
DRESSUURZADEL	FRONTRIEM	HALSTER
HALSTERTOUW	HANDSCHOENEN	HOEVENKRABBER
HOOFDSTEL	HULPTEUGEL	KALKOENEN
LONGEERLIJN	LONGEERSINGEL	NEUSRIEM
ONDERDEKEN	PEESBESCHERMERS	POETSKIST
RIJBROEK	RIJLAARZEN	SINGEL
SLOFTEUGEL	SOKKEN	SPOREN
SPRINGSCHOENEN	STALDEKEN	TEUGELS
THERMOLAARZEN	UITRIJDEKEN	WATERTRENS
ZADELDEKJE	ZWEEP	ZWEETDEKEN

Is Mijn Pony.nl





Janine Schwengle-Quandt:

Ta sinti e necesidad di mas personal di enfermeria masculino





ORANJESTAD- E profesion di enfermeria no ta uno facil, pero ta uno cu asina e hoben namora di e profesion e ta keda dedica na e ramo di cuido aki pa henter su bida.





Janine Schwengle-Quandt, docente den e ramo di enfermeria na EPI Unidad Salubridad y Cuido, y ta mentor di e grupo cu a gradua y huramenta e siman aki, ta remarca cu e scol ta hopi orguyoso di e 11 graduadonan cu a persevera, a logra tur cifra voldoende, y awo a uni oficialmente na e profesion bunita aki.

A cuminsa cu un grupo grandi, esta di 21 studiante cuater aña pasa, pero den transcurso di e estudio tin di e hobennan cu a haya nan mes stroba y nan a sea stop cu e estudio of awo mester "catch up" e tempo perdi pa via di malesa, pa via cu nan a tuma un "break" pa haya yiu, of hasta tabatin mester di un operacion. Tin biaha nan no ta logra completa nan stage cu un voldoende.

E estudio aki ta uno bastante duro, particularmente e stage ta exigi hopi di e studiante, pero e exigencianan halto ta pa sigura cu e personal di enfermeria gradua ta un profesional cu sa su trabao.

Pa e studiante gradua tur su cifranan mester ta voldoende. E exigencianan ta halto, segun Janine Schwengle-Quandt, pero e ta hopi importante y no por permiti un studiante den enfermeria slaag cu onvoldoende pa un materia. Bo no lo kier un studiante asina na bo cama, el a agrega, referiendo na e studiante cu tin onvoldoende. Ta spera di e personal di enfermeria diploma cu e sa tur cos di su profesion.

Ta un echo cu tur parti di mundo tin un necesidad grandi pa mas personal di enfermeria profesional y Aruba no ta un excepcion. EPI ta recluta studiantenan, entre otro pa medio di anochinan di informacion.

Durante di un anochi asina e futuro studiantenan ta wordo invita pa bishita e lokaal di practica pa haya un idea di e estudio. Schwengle-Quandt ta splica cu aunke nan ta train cu popchi durante di e estudio mes, e studiantenan hopi biaha ta haya cu e stage ta dificil, como cu traha cu hende mes ta diferente, como cu na di prome luga mester corda cu e ser humano no ta un popchi y e comunicacion ta importante.

Ademas di atrae mas studiante en general, Schwengle-Quandt a expresa cu nan lo kier mira tambe mas hende homber scoge pa e profesion aki. Tin biaha nan kier cuminsa e estudio, pero influencia di famia y comunidad tin biaha ta hunga un rol grandi den desanima nan bon intencionnan y deseo.

Poco poco e situacion ta mehorando, pero ainda ta sinti falta di mas apoyo pa e hende homber cu kier bira personal di enfermeria. Sinembargo den transcurso di añanan por observa y constata cu pashentnan hustamente ta gusta tin hende homber trahando den cuido.

Esaki tin di haci entre otro cu nan forma di ta, nan sentido di humor y nan talento pa e parti tecnico, Schwengle-Quandt a expresa, cu sinembargo ta diferente di e personal di enfermeria femenino.
E hende homber hopi biaha ta gusta traha riba ambulance, den EHBO, y Intensive Care, ta luganan cu por uza nan den e ramo di cuido sigur.
El a conclui bisando di ta spera di por mira den futuro hopi mas hende homber cuminsa y keda te na final di e estudio di enfermeria.❑

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal:

Maria Quandus eligi como "Empleado di Luna" na Hospital













ORANJESTAD - Maria Quandus eligi como "Empleado di luna di juni 2016" na Dr. Horacio E. Oduber Hospital a haya un sorpresa cu a lag'e cu un sonrisa grandi riba su cara y cu su curason yen di e cariño pa e muestra di aprecio cu el a ricibi.

Maria Quandus a cuminsa traha den e ramo di cuido tempo di hospital San Pedro na Playa y ta cumpliendo 44 aña trahando como ayudante di enfermeria. Actualmente e ta trahando riba piso 2, na departamento "Snijdend".

E ta un persona hopi conoci den hospital y ta hopi stima pa su pashentnan y su coleganan. Como tal hospital kier a refleha e aprecio special cu tur hende tin pe prome cu e bay cu pensioen na september y a scoge como "Empleado di luna di juni".

Maria Quandus ta splica cu e ta gusta y ta traha masha dushi den hospital cu su coleganan y e lo bay sinti falta di nan sigur. E ta agrega cu el a kere cu el a drenta hospital keto y lo bay cas keto bek;ningun momento el a sospecha cu su "zorgmanager" lo invita su persona pa un "functioneringsgesprek" y su coleganan lo prepara un sorpresa asina grandi pe entretanto.

Zorgmanager di piso 2 Snijdend, esta Shahaira Geerman a remarca cu Maria ta un excelente ayudante di nurse. Semper e ta controla cu tur cos ta nechi y ta un persona hopi corecto y servicial. E ta conoci tambe como un persona cu tin atencion extra pa e pashentnan ora cu e nursenan ta druk y e pashentnan ta gosa di su presencia, con cu hopi gusto e ta alegra nan dia y ta encurasha nan pa bira miho. Geerman a conclui bisando cu tur hende na "Snijdend" ta bay sinti falta di Maria, particularmente e pashentnan cu semper ta comenta con Maria ta alegra nan dia.

Masha pabien Maria cu e reconocimento bon mereci y disfruta aki rato di un dushi pensioen! ❑

FADA ta organisa Anti Drunk Driving Event

ORANJESTAD - Fundacion Anti Droga Aruba y hobennan boluntario di Feria Social a bini hunto pa organisa y planea e evento di Anti Drunk Driving.

E proyecto tin como meta pa laga e comunidad di Aruba experiencia con e ta pa core bou di influencia di alcohol y haci diferente actividadnan bou di influencia di alcohol cu uzo di e brilnan cu ta simula ora ta burachi of ta bou di influencia.

E evento tambe tin como meta pa conscientisa pueblo kico por pasa ora un persona ta intoxica. Personanan cu kier participa pa core Go Kart mester tin 12 aña bay ariba.

Pa participa na un di e otro actividadnan cu lo bay tin unda e 'Fatal Vision goggles' ta wordo uza, mester tin 12 aña bay ariba. Si tin muchanan bou di 12 aña cu kier participa na e otro actividadnan nan mester wordo acompaña pa un adulto. Efectonan di e bril por ta mariamento, dolor di cabes of as ta sacamento. Tur hende cu kier participa ta haci esaki ariba nan mesun riesgo. E evento lo tuma luga dia 16 di juli pa 5'or di atardi te cu 10'or di anochi na Bushiri Karting Speedway.

Entrada ta completamente gratis. Lo bay tin animacion di TBS Brassband, DJ Gogo y cerando e ambiente cu N'Fuzion.❑











Dr. Chucho:

Intoxicacion di alimento por ocasiona situacion di emergencia

ORANJESTAD – Intoxicacion di alimento por ocasiona un situacion di emergencia manera esun cu a yega di sosode eventualmente cu un grupo di hende cu a bira malo despues cu nan a come simplemente un BBQ di galiña.





Intoxicacion

Un persona por resulta intoxica despues cu el a come un cuminda infecta pa bacterianan. E persona ta bira malo y e por presenta sintomanan repentino y grave manera sacamento y diarea. Esaki normalmente ta sosode algun oranan despues cu e persona a consumi e cuminda of bebida contamina. Tambe nan por presenta otro sintomanan manera dolor di stoma, keintura, dolor di cabes y debilidad general. Den caso masha excepcional e persona intoxica pa consumo di alimento daña ta presenta draaimento di cabes, grawatamento y problema pa hala rosea.

Ora cu e persona ta presenta e sintomanan aki mester percura pa e keda bon hidrata bebiendo regularmente un gran cantidad di likido. Tambe ta importante cu e persona descansa y no haci mucho esfuerso.

E intoxicacion di alimento ta wordo causa ora cu e bacterianan ta daña ya sea e cuminda of bebida, sin bo sa. Bo no ta sinti ni holo ni smaak malo, y tampoco bo no ta wak e bacterianan ya cu nan ta organismo masha chikito mes, pero nan tin un efecto poderoso den bo curpa.

Prevencion

Mayoria di caso di intoxicacion e persona no mester bay doctor, pero e no mester forsa su stoma cu mas cuminda y bebe hopi likido, specialmente awa. Aunke algun biaha caso di intoxicacion lo por resulta grave cu mester transporta e persona intoxica urgente pa hospital.

Unabes cu bo ta consumi un cuminda of un bebida contamina e bacterianan ta los “toxina”. P’esey nan a duna e nomber di “intoxicacion”, ora cu un persona ta resulta contamina pa causa di alimento den mal estado traha den situacion no higienico of pa persona malo y infecta cu bacteria.

Normalmente e dokternan ta uza e palabra “intoxicacion pa alimentonan” pa describi un malesa cu ta manifesta su mes lihe, despues di consumi alimentonan contamina. E alimentonan y likido por resulta contamina, ya sea ora cu nan ta wordo prepara, of manipula y tambe warda. Por ehemplo, e cuminda por resulta contamina cu bacteria si bo ta warda nan den frishider na un temperatura no corecto. Of si bo ta mantene hopi tempo den e frishider.

Igualmente si un persona ya sea un trahado di un restaurant of otro persona ta traha cu cuminda sin laba bon su man, e por contamina nan. Of si e ta uza instrumentonan manera cuchiu, forki, cuchara cu ta mal laba of sushi pa prepara e cuminda, e cuminda por resulta contamina.

Causanan

Frecuentemente, e persona cu ta resulta intoxica cu alimento ta debi na e consumo di carni di bestia manera carni, galiña, pero tambe webo, producto traha cu lechi y productonan di lama. Pero berdura y fruta mal laba y otro alimentonan curu lo por contamina lihe y haci un hende malo. Incluso awa lo por provoca intoxicacion di alimento, specialmente si ta wordo uza awa sushi di pos pa cultiva berdura y otro alimentonan.

E bacterianan mas frecuente relaciona cu casonan di intoxicacion pa alimentonan ta: Salmonela, E. coli (Escherichia coli); Listeria; Campilobacteria; Estafilococo aureus;
Shigella; entre otronan. Cierto tiponan di microorganismo infeccioso, entre nan, listeria y E. coli, lo por causa problemanan di curason y riñon.❏

Cabey di wowo largo ta atractivo pero tambe por ta peligroso





ORANJESTAD- Cabey di wowo largo por ta masha atractivo, pero cuidou: un estudio nobo a bisa cu nan ta manda aire den wowo, en bes di proteha e wowo. Investigadonan a cuminsa midi cabey di wowo di bestianan, cu semper ta un tercera parti di e hanchura di e wowo.

Cabey di wowo natural asina aparentemente ta proteha e bestia contra stof y secamento, por medio di crea un sorto di filtro dilanti di e wowo. Despues investigadonan a studia cabey di wowo falso, pega na wowonan artificial traha di tapanan di aluminium yena cu awa.

Ora cu e cabey di wowo tabatin largura natural, nan a reduci acumulacion di particula y vaporacion na mita, den un tunnel di biento.

Pero na un largura mas largo, nan tabata manda e biento den e wowonan artificial, cual consecuentemente ta seca nan y ta trece particulanan di stof den e wowonan.

Pruebanan a confirma e mesun efecto riba muhe, pero un dokter ta bisa cu frecuentemente e ta mira casonan di wowo seco ora cu ta uza mascara pa haci e cabey di wowo mas largo. “Wowo seco tin hopi factor ta hunga un rol, pero mi ta kere cu esaki por ta un factor cu ta contribui,” e dokter a bisa.

Un ciruhano di cornea di Los Angeles a bisa contrario, por tin problemanan mas grandi como resultado di extension di cabey wowo. Acidonan den e lijm cu ta wordo uza pa pega nan por causa daño na e cornea, el a bisa. Y extensionnan por ta punta den direccion di e cornea, cual por causa herida na e cornea ora cu e cabey di wowo crece.

Generalmente durante temporada di fiesta, hopi dama gusta embeyece nan mes un tiki mas haciendo uzo di e mesun cabey di wowonan aki. Mirando cu e uza di e cabey di wowonan aki por tin consecuencia serio, ta recomendabel pa haci investigacion profundo, prome cu dicidi di haci uzo di e productonan aki.❏

Naturalesa ta adapta su mes den forma fenomenal



ORANJESTAD- E naturalesa cu tin rond di nos ta adapta su mes den un forma fenomenal ora nos cuminsa wak e mas di cerca. Nos mes ta daña naturalesa, unda cu nos mes ta kita parti di e naturalesa. Pero algo fenomenal di naturalesa ta cu ora naturalesa reclama su pida tereno bek, e ta tuma esey bel adaptando su mes na e medio ambiente crea eynan pa e ser humano.

Algo cu nos tin cu corda ta cu naturalesa ta hopi misterioso mirando na e forma con nan ta adapta. Nos mes ta contaminando e mundo, pero asina mes naturalesa ta adapta. Algo cu nos por ripara ta con matanan ta crece rond di un auto bieu of den un edificio/ cas bandona.

Ora nos papia di naturalesa nos no ta referi solamente na e mata y flornan, pero tambe e awa cu ta coy bek su tereno y e bestianan cu ta siña adapta nan mes di tur loke tin rond di nan. Por ehempel si tin un edificio bandona y tin awa, e piscanan ta adapta nan mes na esaki y ta cuminsa biba den e edificio.

Tur esaki ta haci cu naturalesa ta fenomenal y nos mes tin cu percura pa cuida nos naturalesa. Aki nos tin algun potret di nos naturalesa fenomenal. ❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason
nos ta participa fayecimento di:



Angélica Maduro

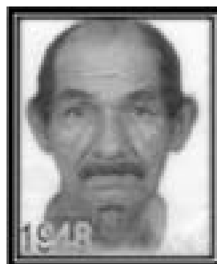
Mihor conoci como "Dudu"
*19-05-1937 - †12-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor...y amor ta Dios, maske mi no ta n'e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento inespera di;



Lucas Armando Blanco

Mihor conoci como "Pa" of "Mando"
*23-10-1948 - + 11-07-2016

Na nomber di su yiunan: Carlos Blanco
Emely y Orman Aquiles Marchena-Blanco
Jadira y Ader Arenas-Blanco

Nieto (a) nan: Jean-Carlos
Jeanice
Norely
Norbert
Brandon
Aaron
Agnon
Manera Nieto: Edwin Vrolijk y famia

Mama di su yuinan: Anna Arends
Su rumannan: Marina y + Pedro Guanipa-Blanco
Vicente y Ines Blanco
Juan y Maria Blanco
Servio y Cecilia Blanco
Nicolas y Imelda Blanco
Ana Blanco y Basilio Tromp
Rolando Blanco
Carmen Blanco y Albertico Kelly
Jorge y Jackeline Blanco

Subrino y Subrinanan: Dennis, Elizabeth, Veroushka, Angelo, Sharine ,Rodney, Jennifer, Juan Carlos, Gabriela, Jessica,Valeria, Randolph, Ramsey, Nicole, Mayra, Marcia, Yordano, Guillian, Albert, Adrick, Aldwin, Jourick, Jouenelin.

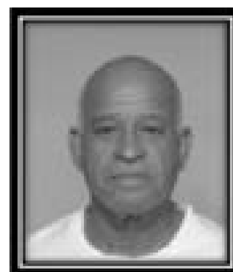
Bon amigonan di cas: Teofilo Bremo , Paisa

Tur prima y primonan, tanta y omo, swa y cuñanan, suegro y suegranan, iha, comer y compernan, bisiñanan y demas conocirnan.
Famianan: Blanco, Marchena, Arenas, Arends, Guanipa, Lopez, Molina, Echeverria, Vrolijk, Tromp, Kelly, Molina Rios, Croes, Luydens, Simon, Paesch, Wever, Geerman, Guadarrama y demas famia na Aruba y Venezuela
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 15 di juli 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Papa Juan Pablo II y despues lo sali pa santana catholico na Playa.
Adres pa condolencia: Diahuebs 14 juli 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"No straña boso di esaki,
pasobra e ora lo yega den cual tur cu cu ta den graf lo tende Su bos, y lo sali;"
Juan 5: 28, 29

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Salvador Rafaël Kelly

Mihor conosi como: Salva, Dori
*16-04-1950 †10-07-2016

Na nomber di su:
Esposa: Gloria Kelly - Varela
Yiunan: †Anthony Kelly
Reinaldo & Irinia Kelly - Zievinger
David Kelly & Daisy Quant
Ana Bianed Gutierrez & Orlando Bernal Seron
Nietonan: Sharen Kelly, Reinald Silberie, Sion y Jaythan Kelly, Zaiden Kelly, Juan Felipe y Luisa Maria Bernal
Rumannan: Imelda Kelly y famia na Hulanda
Eddy Kelly y famia na Hulanda
Linda & Juancito Ras y famia
Sra. Vda Miranda Piternella y famia na Corsow
Rumannan di criansa:
Mamita Croes, esposo y famia
Maria Leo, esposo y famia
Henny Leo, esposa y famia
Chemmy Dubero, esposa y famia
Lindo Dubero, esposa y famia
Betty Werleman y famia
Tanta di respet:
Bertha Coes Dubero

Su Bon amigonan: Erick loopstok y famia, Dolfi Rogers y famia, Sandy Croes y famia, Roy Mungra y famia, Dr. Mikel Mungra y famia, Pedrito Dirks y famia, Bechi Van der Biezen y famia, Dolfi Danja y famia, Coby Krozendijk y famia, Desi Maduro y famia, Shon Nell y famia, Juni Tromp y famia

Mama di su yuinan:
Gertruida Thiel y famia
Lucia Thiel y famia

Subrinona y subrinan na Aruba, Corsow y Hulanda, su ihanan, suegronan , comer y compernan, bon bisiñanan, conosirnan

Demas famia: Kelly, Varela, Ras, Piternela, Kock, Thiel, Leo, Dubero, Croes, Besselink, Heyer, Zievinger, Quant, Gutierrez, Bernal na Aruba, Colombia, Corsow y Hulanda, congresashon Papilon di testigo di Jehova ta invita na acto di despedida cual lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Señor ta mi Salbador.

A fayece cristianamente :



Camilio Federico Noor

*18-07-1935 - †05-07-2016

Na nomber di :

Su esposa : Polina Noor Ortiz
Rumannan : Gloria Noor
Frida Pauletta y famia
Donald Noor y famia
Gilbert Adelina y famia
Rudolf Adelina y famia
Edmund Adelina
y famia
Ruman Jansen

Famia Sto. Domingo: Jubelquis y famia
Jocasta y famia
Johanna y famia
Hermes Joel y famia

Prima y Primo Noor, Adelina, Meyer, Felipa, Bergeik
Su bon amigo Sanin, Dauo y famia
Bon conoci y famia Ortiz y su bisiñanan.

Demas famia : Berlis, Croes, Jimenez, Pastoor Miguel Berlis y Iglesia Rios De
Agua Viva

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 14 di juli 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo Sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 13 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios a yama bo for di nos,pa hiba bo den su Reino
Nos sa cu Senor ta banda di bo.
"Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, cu E a duna su unico yui pa tur cu ta kere den dj'e no bay perdi ma haya bida eterno".

A fayace cristianamente:



Alcida Thodé Wester

Mihor conoci como " Mama of Chida"
•24-11-1923 – † 5-7-2016

Na nomber di su esposo:
† Pedro Ricardo Thodé

Na nomber di su yuinan :
Erna y Juan Ras y yuinan
† Johana Gregoria Maduro Thodé y yuinan
Nadi Thodé y yuinan
Milo y Rina Thodé na Hulanda
Wim Thodé y yuinan y Vilma Kelly
Robby y Dora Thodé y yuinan
Carlos y Sita Thodé y yuinan
Meri y Leo Solognier y yuinan
Maiki Thodé
Jeta y Roy Hart y yuinan na Hulanda
Hori y Mirna Thodé y yuinan
Lourdes Thodé y yuinan y Juchi
van Doornspeek
† Prociano Thodé
Mayra y Leo van der Biezen y yuinan
† Jaqueline Thodé

34 Nieto y nietanan
47 Bisanieto y bisanietanan
11 Taratara nieto y nietanan

Tur subrino y subrinanan ,su bisinjanan y demas conocirnan
miembronan di Kibrahacha comper y comernan y su comer stima Polita Alberts

Famianan: Thode ,Wester, Angela, Christiaans ,Ras, Croes, Jurgens, Kelly, Maduro, Rasmijn, Geerman, Solognier, Hart, Van Doornspeek, v/d Biezen, Thielman,de Cuba, Winklaar, Wernet, Kooiman , Willems, Alberts, Dabian, Pablo, Henricus, Tromp, Werleman, Kock, Haseth, Dirksz
Curacao: Romero, Mujica, Suisse, Valentijn, Lan
Bonaire: Martinus
Merca: Thomas

Demas famia ta invita tur amigo y bisinja y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson July 13,2016. E restonan mortal di " Chida" lo ta reposa for di 2:00 pa 4:00 na Misa Inmaculada Conception na Santa Cruz.
Adres pa condolencia : Royal Funeral Home
Diamars July 12,2016
7:00 pm – 9:00 pm

Nos ta lamenta cu no ta ricibi bishita di condolencia despues di entiero na cas.

Nos ta pidi nos disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocirnan.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu tristesa profundo den nos curason nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, suegra, ruman, tanta y amiga stima:



Nurys Iris Jimenez (Vda. Di Helder)

*26-05-1948 - †09-07-2016

Na nomber di su:
Casa: †Egbert Theofilo Helder (q.e.p.d.)
Yiu: Cathy Arias Javier Helder y Tony Arias Javier
Nieta: Nurianne Arias Javier y Armando van de Griend
Rumannan: Luisa Antonia Vidal Portes
Luisa Ureña Portes
Luis Portes
Toño Portes
Clara Mercedes Portes
Maria Ysabel Portes
Dulce Maria Portes
Maria Luisa Portes
Luis Felipe Portes
Pablo Jose Portes
Jennifer Portes
Ulista Portes
Daniel Portes
Miguel Portes
Moreno Mejia (q.e.p.d.)
Sergio Cespedes
Jose Cespedes (q.e.p.d.)
Daniel Cespedes
Piro Cespedes
Y demas rumannan

Consuegra: Marta Javier
Consuegro: Juan Arias

Sobrinonan: Carlos Rafini y famia
Josefina Rafini y famia
Rudolf Carisal y famia
Genaro Helder y famia
Giovanni Helder y famia

Sobrino y sobrinanan, ihanan, swa y cuñanan, primo y primanan, su bon amigo y amiganan cu ta hopi pa menciona, ex coleganan di Dragon Phoenix y biciñanan na Aruba y den exterior.

Demas famia: Jimenez, Helder, Portes, Mejia, Cespedes, Vidal, Duluc, Arias, Javier, Rafini, Ureña, Carisal, van de Griend, Rojer, Winterdaal, Arends y Boekhoudt.

Ta invita pa duna condolencia diaranson 13 di Juli 2016 na Aurora Funeral Home di 2or di atardi pa 4or di atardi. Despues di 4or e cremacion lo tuma lugar.

Misa lo tuma lugar dia 13, 14 y 15 di Juli 2016, 7or di anochi na Misa San Francisco de Asis den Oranjestad. Lo tin un Rosario despues di misa dia 15 di Juli 2016 na e residencia di e defunto.

Famia lo aprecia si bisti na blanco of colornan cla.
Nos ta gradici tur zuster cu a atende cu e defunto na Hospital.
Nos disculpa si den nos dolor y tristesa nos a lubida algun famia of ser keri.
No ta ricibi bishita di condolencia despues di misa.



Cu imenso tristesa den nos curason
Serlimar ta anuncia fayecimento tragico
di nos Director



Sr. Ing. Richard Fingal

Na bida, hende di tur hende y hopi stima pa henter Serlimar.

Nos sincero Condolencia na su Esposa, yiunan y demas famia.

Cu Richard Sosega na Paz.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Divi Resorts:

Aportando grandemente na arte, Tamarijn Hotel lo luci cu un obra maraviyoso di Cyro Abath







ORANJESTAD- E cadena hotelero Divi Resorts cu tin mas di 60 aña na Aruba Semper ta aporta grandemente den tur eventonan local cu su sosten.

Un biaha mas esaki a keda demostra na momento cu Managing Director di Divi Resorts sr. Alex Nieuwmeijer a firma un acuerdo cu Aruba Art Fair pa ta e cas di entre otro e artista 3D di fama Internacional Leon Keer.

Leon Keer, naci na Utrecht, ta pinta temanan di actualidad cu ta implica preocupacionnan ambiental cu ta plantia preguntanan den su obranan encuanto habitabilidad di nos mundo. Un di su obranan cu a logra premionan Internacional ta e ehercito di terracota den 3D di Lego cu e la pinta na e Festival di Krijt na Sarasota.

" Mi ta contento di por ta parti di formacion cultural y di Arte en general na Aruba. Recientemente a keda acorda pa un obra artistico masha singular y espectacular di e genio local Cyro Abath, cu lo dorna nos lobby na Tamarijn Hotel cu ta den renobacion" Gerente General Alex Nieuwmeijer ta relata.

Sr. Nieuwmeijer, pintor di bunita obranan ta mira e balor di embeyecemento di Aruba cu obranan artistico y yamativo pa asina por ta mas lucrativo pa e huesped afluente cu ta en busca di algo otro durante su estadia y ta haya esaki sigur den Arte y conocemento di Aruba su Cultura.

Un total di 10 Artista Internacional lo ta huesped di Divi Resorts entre otro e fenomenal cooperativa Mexicano " Street Art Chillango". Ex Garfiti y diseñador grafico Jenaro Rosenzweig y Alejandro Revilla a cosecha masha hopi atencion pa nan pintura di personahenan di Star Wars. Den un tempo record di dos aña a cambia e ciudad di Mexico cu nan obranan atrayendo un gran cantidad di turismo cu ta sigui e grupo di cerca. E formula di exito di e grupo ta nan poder riba red social y nan propio media coverage cu mas di 500 mil siguido. Confirmando cu e cobertura di e bishita di Aruba lo ta uno grandi.

"Nos ta sumamente feliz di por aporta na cultura y na embeyecemento di San Nicolas, e ciudad di Arte di Aruba, ya caba nos ta namora cu e nostalgia di su cayanan y no por warda pa laga mundo sa di e maraviya di e Isla aki" Jenaro Rosenzweig ta enfatisa.
Isidora Paz Lopez, di Chile conoci pa su obranan di Mosaik tambe lo ta huesped di Divi Resorts. E artista aki lo ta special na Aruba pa duna tayer na un grupo grandi di personanan interesa den e forma di arte aki.

E idea tras di Aruba Art Fair ta pa envolve mas conocemento posibel pa duna tayer y engrandece posibilidad di intercambio Internacional.
Esunnan interesa pa participa den Aruba Art Fair por inscribi via www.arubaartfair.com y por sigui e actividadnan via nos pagina di Facebook Aruba Art Fair.

Aruba Art Fair lo tuma luga den cayanan di San Nicolas, september 16, 17, 18, 2016.❑

Aruba ta yama bon bini na un otro Drill Ship "MaerskVenturer"

ORANJESTAD: Directie Scheepvaart Aruba (DSA) ta yama bon bini na Aruba na un otro drill ship, Maersk Venturer,cu lo ta yegando diabierna awor y lo bay hancra pazuid di Aruba banda di e dos otro drillshipnan esta Pacific Meltem y Pacific Mistral.

Esaki ta un otro proyecto grandi pa Aruba. Maerks Venturer a haci un biahe largo di Montevideo, Uruguay pa Aruba. Na december 2015 e compania Maersk Drilling a haya un contract balora na $44 miyon pa bora un pos off-shore (pafo di costa) na Uruguay. E trabounan a cuminsa na april ultimo y a dura 120 dia. Awor cu e trabounan a termina Maersk Drilling a pidi permiso pa hancra e drill ship den e awanan teritorial di Aruba.

DSA ta un departamento gubernamental y ta resorta bou di e Minister encarga cu Transporte. DSA ta responsabel pa prepara y implementa ley nan maritimo pa asina garantisa e siguridad di e trafico maritimo den nos awanan teritorial.
Na april 2015, e Decreto Nacional cu ta stipula tarifa pa cierto actividadnan tuma luga den areanan designa den nos awanan teritorial (LB hamtarieven en vergoedingenredegebieden) a drenta na vigor. A base di e Decreto Nacional aki por cobra pa e actividad nan di mantencion, transshipment y bunkering cu ta tuma luga den nos awanan teritorial. Tur fondo ta destina pa pais Aruba. E Ordenanza Nacional cu ta regula tur actividad cu ta tuma luga den nos awanan teritorial a drenta na vigor na aña 2012. Ta trata aki di e Havenen Redeverordening.



Na aña 2013 a haci un estudio riba e futuro di e sector maritimo di Aruba. For di estudio aki a conclui cu Aruba mester desaroya mas actividad maritimo pa asina por crea entradanan adicional pa pais Aruba. Un di actividad nan menciona ta e hancramento den nos awanan teritorial. Den cuadro dies aki e maneho di Minister di Transporte ta dirigi pa promove riba mercado internacional e posibilidad pa hancra den nos awanan teritorial creando asina entrada adicional pa pais Aruba.

Aruba ta e unico isla den henter Caribe cu tin un area di Transshipment y un area di Mantencion designa. E areanan aki ta reconoci internacionalmente y ta poni riba mapa nautico. E area di Transshipment ta menos profundo y relativamente trankil. E area aki ta wordo uza pa barconan cu ta hancra y tambe door di barco nan cu ta translada carga di un barco pa otro. E area di Mantencion ta wordo uza pa barconan cu mester haci reparacion y/of inspeccion.

Durante e ultimo añanan DSA a bin ta realisa diferente trabounan pa asina mehora e servicio cu pais Aruba ta brinda y asina tambe contribui na nos economia .Pazuid di Aruba por mira e dos drill shipnan esta Pacific Mistral y Pacific Meltem.

Tambe tin un plataforma esta SSV Safe Regency cu ta hancra den nos awanan teritorial. Tanto e drill shipnan como e plataforma no ta den operacion durante e temporada cu nan ta hancra den nos awanan teritorial. Nan a scoge pa bin Aruba pa motibo di e siguridad cu Aruba ta brinda. Aruba ta pafo di e zona di horcan y tin bon logistica, sin laga afo e hecho cu Warda Nos Costa ta tene su debido control den nos awanan teritorial.❑